

SEA·400

**1988
2002**



**Specification
Booklet**

**Manuel de
caractéristiques**



2 1 9 1 0 0 1 3 1

SEA-DOO

**SPECIFICATION
BOOKLET**

***MANUEL DE
CARACTÉRISTIQUES***

1988-2002

2002 EDITION DIFFERENCES WITH 2000-2001

Were added:

- 2002 models
models 5544 and 5545 in year 2000
in engine section: particular specifications for 4 tec engine

Were revised:

- minor corrections were done as per latest technical information available

MODIFICATIONS DE L'ÉDITION 2002 PAR RAPPORT À CELLE DE 2000-2001

Ajout:

- modèles 2002
modèles 5544 et 5545 de l'an 2000
dans la section moteur: un tableau contenant les spécifications
particulières au moteur 4 tec

Révision:

Des corrections mineures furent apportées conformément aux informations techniques les plus récentes

BOMBARDIER WATERCRAFT SPECIFICATION BOOKLET

The purpose of this manual is to facilitate access to watercraft specifications. The *Specification Booklet* acts like a summary of the technical data included in the *Shop Manual*. For a more complete information, refer to *Shop Manual*.

Specifications which are more commonly used for the maintenance and repair of the different Sea-Doo® watercraft for the years specified on cover page, are grouped in sections.

This edition was primarily published to be used by watercraft technicians who are already familiar with all service and maintenance procedures relating to Bombardier watercraft.

NOTICE: Bombardier Inc. is not responsible for typesetting errors.

The contents of this booklet is applicable to the particular product at its time of manufacture. However it may include later component improvements authorized by Bombardier. See footnotes and read all appropriate bulletins.

The use of genuine Bombardier parts is strongly recommended when considering replacement of any component. Dealer and/or distributor assistance should be sought in case of doubt.

Torque tightening specifications must be strictly adhered to. Locking devices (ex.: lock nut/tab, locking disks, self-locking fasteners, etc.) must be installed or replaced with new ones, where specified. If the efficiency of a locking device is impaired, it must be renewed.

Bombardier Inc. disclaims liability for all damages and/or injuries resulting from the improper use of the contents. We strongly recommend that any service be carried out and/or verified by a highly-skilled professional technician. It is understood that certain modifications may render the use of the watercraft illegal under existing federal, provincial and state regulations.

Bombardier Inc. reserves the right at any time to discontinue or change specifications, designs, features, models or equipment without incurring obligation.

MANUEL DE CARACTÉRISTIQUES DES MOTOMARINES BOMBARDIER

Ce manuel a pour but de faciliter l'accès aux caractéristiques des motomarines. Le *Manuel de caractéristiques* se veut un résumé des données techniques du *Manuel de réparation*. Pour une information plus complète, se référer au *Manuel de réparation*.

Les caractéristiques les plus utilisées pour l'entretien et la réparation des différents modèles Sea-Doo® selon les années précisées sur la page couverture, sont regroupées par sections.

Ce manuel est destiné avant tout aux techniciens professionnels, c'est-à-dire à des techniciens connaissant déjà toutes les opérations d'entretien et de réparation des motomarines Bombardier.

AVIS: Bombardier Inc. n'est pas responsable des erreurs de typographie.

Ce manuel contient les caractéristiques des motomarines telles qu'elles étaient à leur sortie d'usine. Cependant, certaines caractéristiques peuvent avoir changé, suite à des améliorations autorisées par Bombardier. Voir les renvois aux bas de page et lire les bulletins qui décrivent ces améliorations. Pour tout remplacement de pièce, l'utilisation de pièces Bombardier est toujours très fortement recommandée. En cas de doute, il faut demander l'aide du concessionnaire et/ou du distributeur.








Les couples de serrage indiqués doivent être rigoureusement observés. Les pièces ou dispositifs de blocage (ex.: écrous autobloquants, disques/plaques de verrouillage, attaches autofreinées, etc.) doivent être installés ou remplacés par des neufs, s'il y a lieu. Remplacer toute pièce ou tout dispositif de blocage dont l'efficacité serait diminuée.

Bombardier Inc. ne pourra être tenue responsable des dommages ou blessures résultant d'une mauvaise compréhension du texte de ce manuel. On recommande fortement de faire effectuer et/ou vérifier les opérations mentionnées dans ce manuel par un technicien professionnel. Il est clairement entendu que l'utilisation d'une motomarine peut devenir illégale aux termes des règlements fédéraux, provinciaux ou d'état, si cette motomarine a subi certaines modifications.

Bombardier Inc. se réserve le droit de supprimer ou de modifier en tout temps ses spécifications, designs, caractéristiques, modèles ou pièces d'équipement, sans aucune obligation de sa part.

MANUAL SECTIONS SECTIONS DU MANUEL

PAGE

	<p>MODEL IDENTIFICATION <i>IDENTIFICATION DES MODÈLES</i> 1-12</p>
	<p>ENGINE <i>MOTEUR</i> 13-46</p>
	<p>CARBURETION <i>CARBURATION</i>..... 47-90</p>
	<p>ELECTRICAL SYSTEM <i>SYSTÈME ÉLECTRIQUE</i>..... 91-120</p>
	<p>PROPULSION SYSTEM <i>SYSTÈME DE PROPULSION</i>..... 121-170</p>
	<p>DIMENSIONS/CAPACITIES <i>DIMENSIONS/ CONTENANCES</i> 171-202</p> <p>MATERIALS <i>MATÉRIAUX</i> 203-234</p>
	<p>ENGINE TIGHTENING TORQUES <i>COUPLES DE SERRAGE DU MOTEUR</i>..... 235-270</p> <p>PROPULSION AND STEERING TIGHTENING TORQUES <i>COUPLES DE SERRAGE PROPULSION ET DIRECTION</i>..... 271-304</p>
	<p>MISCELLANEOUS <i>DIVERS</i>..... 305-318</p>

GENUINE SEA-DOO PARTS

PIÈCES D'ORIGINE SEA-DOO

Genuine Sea-Doo parts are designed to careful tolerances for specific watercraft, based on extensive testing programs tailored to rigorous standards of quality control and backed by the Bombardier warranty.

Les pièces d'origine Sea-Doo sont dessinées à partir de tolérances très strictes pour des motomarines spécifiques, selon un programme d'essais répondant à des contrôles de qualité rigoureux et protégés par la garantie Bombardier.



SECTION CONTENTS
CONTENU DE LA SECTION

MODEL IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DES MODÈLES

	PAGE
HULL IDENTIFICATION NUMBER <i>NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA COQUE</i>	2
MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL YEAR) <i>IDENTIFICATION DES MODÈLES (PAR ANNÉE)</i>	3
MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL NUMBER) <i>IDENTIFICATION DES MODÈLES (PAR NUMÉROS DE MODÈLE).....</i>	8



MODEL IDENTIFICATION **IDENTIFICATION** **DES MODÈLES**

SEA-DOO

HULL IDENTIFICATION NUMBER **NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA COQUE**

Z Z N 1 2 3 4 5 L 4 9 5

Serial number*/
 Numéro de série*

Model year/Année du modèle

Year of production/
 Année de fabrication

Month of production/
 Mois de fabrication

F00A0CQ

*A letter may also be used as a digit.

*Un caractère alphanébique peut être utilisé.

MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL YEAR)

IDENTIFICATION DES MODÈLES (PAR ANNÉE)

MODEL NAME
NOM DE MODÈLE

MODEL NO.
N° DE MODÈLE

2002

GTI International (u.violet)	5558
GTI (u.violet)	5559
GTI LE International (e.clay/ <i>glaise</i>)	5560
GTI LE (e.clay/ <i>glaise</i>)	5561
GTX DI International (green/ <i>vert</i>)	5563
GTX DI (green/ <i>vert</i>)	5564
GTX RFI International (blue/ <i>bleu</i>)	5565
GTX RFI (blue/ <i>bleu</i>)	5566
XP International	5577
XP	5578
RX International (blue/ <i>bleu</i>)	5579
RX (blue/ <i>bleu</i>)	5580
RX International (yellow/ <i>jaune</i>)	5581
RX (yellow/ <i>jaune</i>)	5582
RX DI LE International (blue/ <i>bleu</i>)	5583
RX DI LE (blue/ <i>bleu</i>)	5584
RX DI LE International (yellow/ <i>jaune</i>)	5585
RX DI (yellow/ <i>jaune</i>)	5586
GTX International (yellow/ <i>jaune</i>)	5587
GTX (yellow/ <i>jaune</i>)	5588
RX DI International (blue/ <i>bleu</i>)	5591
RX DI International (yellow/ <i>jaune</i>)	5592
GTX DI International (blue/ <i>bleu</i>)	5595
GTX DI (blue/ <i>bleu</i>)	5596
GTI California (u.violet)	6116
GTI California (e.clay/ <i>glaise</i>)	6117
GTX 4-TEC International (red/ <i>rouge</i>)	5573
GTX 4-TEC (red/ <i>rouge</i>)	5574
GTX 4-TEC International (blue/ <i>bleu</i>)	5593
GTX 4-TEC (blue/ <i>bleu</i>)	5594
LRV DI	5460

2001

GS International (red/ <i>rouge</i>) First Series, <i>Première série</i>	5548
GS International (clay/ <i>glaise</i>) Second Series, <i>Seconde série</i>	5518
GS (clay/ <i>glaise</i>)	5519
GSX RFI International First Series, <i>Première série</i>	5549
GTS International Second Series, <i>Seconde série</i>	5520
GTS	5521
GTS International First Series, <i>Première série</i>	5551
GTI International First Series, <i>Première série</i>	5552
GTI International Second Series, <i>Seconde série</i>	5522

2001

GTI.....	5523
GTX RFI International	5524
GTX RFI	5525
GTX RFI International (green/vert).....	5553
GTX RFI (green/vert)	5555
GTX International (red/rouge).....	5526
GTX (red/rouge)	5527
GTX International (blue/bleu).....	5538
GTX (blue/bleu)	5539
GTX DI International (blue/bleu)	5528
GTX DI (blue/bleu).....	5529
GTX DI International (red/rouge)	5540
GTX DI (red/rouge).....	5541
XP Limited/Limitée International	5530
XP Limited/Limitée	5531
RX International(blue/bleu)	5532
RX (blue/bleu).....	5533
RX International (yellow/jaune)	5542
RX (yellow/jaune).....	5543
RX DI International (blue/bleu).....	5534
RX DI (blue/bleu)	5535
RX DI International (yellow/jaune).....	5536
RX DI (yellow/jaune)	5537
LRV	5697

2000

GS.....	5644
GS International	5827
GSX RFI.....	5645
GSX RFI International	5654
XP	5651
XP International.....	5655
GTI.....	5647
GTI International	5657
GTS International	5639
GTX LTD.....	5653
GTX LTD (International).....	5669
GTX LTD (International (blue/bleu).....	5544
GTX LTD (blue/bleu)	5545
GTX RFI	5648
GTX RFI International	5658
GTX RFI (green/vert)	5515
GTX RFI International (green/vert).....	5516
RX	5513
RX International	5514
RX DI	5646
RX DI International.....	5656

2000

GTX DI	5649
GTX DI International	5659
LRV	5688

1999

SPX	5828
SPX International	5636
GS	5847
GS International	5846
GSX RFI (yellow/ <i>jaune</i>)	5637
GSX RFI (yellow/ <i>jaune</i>) International	5652
GSX RFI (Aztec/ <i>Aztèque</i>)	5638
GSX RFI (Aztec/ <i>Aztèque</i>) International	5829
GSX Limited/ <i>Limitée</i>	5849
GSX Limited/ <i>Limitée</i> International	5848
GTS	5883
GTI	5885
GTI International	5884
GTX RFI	5887
GTX RFI International	5886
GTX Limited/ <i>Limitée</i>	5889
GTX Limited/ <i>Limitée</i> International	5888
XP Limited/ <i>Limitée</i>	5869
XP Limited/ <i>Limitée</i> International	5868

1998

SPX	5838/5839
GS	5626/5844
GSX Limited/ <i>Limitée</i>	5625
GSX Limited/ <i>Limitée</i>	5629/5845
GTS	5819
GTI	5836/5841
GTX Limited/ <i>Limitée</i>	5837/5842
GTX RFI	5843/5666
XP Limited/ <i>Limitée</i>	5665/5667

1997

SP	5879
SPX	5661/5834
GS	5621
GSI	5622
GSX	5624
GTS	5818
GTI	5641
GTX	5642
HX	5882
XP	5662/5833

1996

SP	5876
SPX.....	5877
SPI	5878
XP	5858/5859
GSX.....	5620
GTS.....	5817
GTI.....	5865
GTI (touring seat/siège de randonnée).....	5866/5867
GTX	5640
HX.....	5881

1995

SP	5873
SPX.....	5874
SPI	5875
XP 800	5856
XP	5857
GTS.....	5815
GTS (touring seat/siège de randonnée)	5816
GTX	5863
GTX (touring seat/siège de randonnée)	5864
HX.....	5880

1994

SP	5870
SPX.....	5871
SPI	5872
XP	5854/5855
GTS.....	5814
GTX	5862

1993

SP	5806
SPX.....	5807
SPI	5808
XP	5852
GTS.....	5813
GTX	5861

1992

SP	5805
XP	5851
GTS.....	5812
GTX	5860

MODEL NAME
NOM DE MODÈLE

MODEL NO.
N° DE MODÈLE

1991

SP 5804
XP 5850
GT 5811

1990

SP 5803
GT 5810

1989

SP 5802

1988

SP 5801

MODEL IDENTIFICATION (BY MODEL NUMBER) **IDENTIFICATION DES MODÈLES** **(PAR NUMÉROS DE MODÈLE)**

MODEL NUMBER NUMÉROS DE MODÈLE	MODEL YEAR ANNÉES MODÈLE	MODEL NAME NOMS DE MODÈLE
5460	2002	LRV DI
5513	2000	RX
5514	2000	RX International
5515	2000	GTX RFI (green/ <i>vert</i>)
5516	2000	GTX RFI International (green/ <i>vert</i>)
5518	2001	GS International (clay/ <i>glaise</i>)
5519	2001	GS (clay/ <i>glaise</i>)
5520	2001	GTS International
5521	2001	GTS
5522	2001	GTI International
5523	2001	GTI
5524	2001	GTX RFI International
5525	2001	GTX RFI
5526	2001	GTX International (red/ <i>rouge</i>)
5527	2001	GTX (red/ <i>rouge</i>)
5528	2001	GTX DI International (blue/ <i>bleu</i>)
5529	2001	GTX DI (blue/ <i>bleu</i>)
5530	2001	XP Limited/ <i>Limitée</i> International
5531	2001	XP Limited/ <i>Limitée</i>
5532	2001	RX International (blue/ <i>bleu</i>)
5533	2001	RX (blue/ <i>bleu</i>)
5534	2001	RX DI international (blue/ <i>bleu</i>)
5535	2001	RX DI (blue/ <i>bleu</i>)
5536	2001	RX DI International (yellow/ <i>jaune</i>)
5537	2001	RX DI (yellow/ <i>jaune</i>)
5538	2001	GTX International (blue/ <i>bleu</i>)
5539	2001	GTX (blue/ <i>bleu</i>)
5540	2001	GTX DI International (red/ <i>rouge</i>)
5541	2001	GTX DI (red/ <i>rouge</i>)
5542	2001	RX International (yellow/ <i>jaune</i>)
5543	2001	RX (yellow/ <i>jaune</i>)
5544	2000	GTX International (blue/ <i>bleu</i>)
5545	2000	GTX (blue/ <i>bleu</i>)

MODEL NUMBER NUMÉROS DE MODÈLE	MODEL YEAR ANNÉES MODÈLE	MODEL NAME NOMS DE MODÈLE
5548	2001	GS International (red/rouge)
5549	2001	GSX RFI International
5551	2001	GTS International
5552	2001	GTI International
5553	2001	GTX RFI International (green/vert)
5555	2001	GTX RFI (green/vert)
5558	2002	GTI International (u. violet)
5559	2002	GTI (u.violet)
5560	2002	GTI LE International (e.clay/glaise)
5561	2002	GTI LE (e.clay/glaise)
5563	2002	GTX International (green/vert)
5564	2002	GTX (green/vert)
5565	2002	GTX RFI International (blue/bleu)
5566	2002	GTX RFI (blue/bleu)
5573	2002	GTX 4-TEC International (red/rouge)
5574	2002	GTX 4-TEC (red/rouge)
5577	2002	XP International
5578	2002	XP
5579	2002	RX International (blue/bleu)
5580	2002	RX (blue/bleu)
5581	2002	RX International (yellow/jaune)
5582	2002	RX (yellow/jaune)
5583	2002	RX DI International (blue/bleu)
5584	2002	RX DI (blue/bleu)
5585	2002	RX DI International (yellow/jaune)
5586	2002	RX DI (yellow/jaune)
5587	2002	GTX International (yellow/jaune)
5588	2002	GTX (yellow/jaune)
5591	2002	RX DI International (blue/bleu)
5592	2002	RX DI International (yellow/jaune)
5593	2002	GTX 4-TEC International (blue/bleu)
5594	2002	GTX 4-TEC (blue/bleu)
5595	2002	GTX International (blue/bleu)
5596	2002	GTX (blue/bleu)
5620	1996	GSX

MODEL NUMBER NUMÉROS DE MODÈLE	MODEL YEAR ANNÉES MODÈLE	MODEL NAME NOMS DE MODÈLE
5621	1997	GS
5622	1997	GSI
5624	1997	GSX
5625	1998	GSX Limited/ <i>Limitée</i>
5626	1998	GS
5629	1998	GSX Limited/ <i>Limitée</i>
5636	1999	SPX International
5637	1999	GSX RFI (yellow/ <i>jaune</i>)
5638	1999	GSX RFI (Aztec/ <i>Aztèque</i>)
5639	2000	GTS International
5640	1996	GTX
5641	1997	GTI
5642	1997	GTX
5644	2000	GS
5645	2000	GSX RFI
5646	2000	RX DI
5647	2000	GTI
5648	2000	GTX RFI
5649	2000	GTX DI
5651	2000	XP
5652	1999	GSX RFI (yellow/ <i>jaune</i>) International
5653	2000	GTX
5654	2000	GSX RFI International
5655	2000	XP International
5656	2000	RX DI International
5657	2000	GTI International
5658	2000	GTX RFI International
5659	2000	GTX DI International
5661	1997	SPX
5662	1997	XP
5665	1998	XP Limited/ <i>Limitée</i>
5666	1998	GTX RFI
5667	1998	XP Limited/ <i>Limitée</i> International
5669	2000	GTX International
5688	2000	LRV
5697	2001	LRV
5801	1988	SP
5802	1989	SP
5803	1990	SP
5804	1991	SP
5805	1992	SP
5806	1993	SP
5807	1993	SPX
5808	1993	SPI
5810	1990	GT

MODEL NUMBER NUMÉROS DE MODÈLE	MODEL YEAR ANNÉES MODÈLE	MODEL NAME NOMS DE MODÈLE
5811	1991	GT
5812	1992	GTS
5813	1993	GTS
5814	1994	GTS
5815	1995	GTS
5816	1995	GTS (touring seat/ <i>siège de randonnée</i>)
5817	1996	GTS
5818	1997	GTS
5819	1998	GTS
5827	2000	GS International
5828	1999	SPX
5829	1999	GSX RFI (Aztec/Aztèque) International
5833	1997	XP
5834	1997	SPX
5836	1998	GTI
5837	1998	GTX Limited/Limitée
5838	1998	SPX International
5839	1998	SPX
5841	1998	GTI International
5842	1998	GTX Limited/Limitée International
5843	1998	GTX RFI International
5844	1998	GS International
5845	1998	GSX Limited/Limitée International
5846	1999	GS International
5847	1999	GS
5848	1999	GSX Limited/Limitée International
5849	1999	GSX Limited/Limitée
5850	1991	XP
5851	1992	XP
5852	1993	XP
5854	1994	XP
5855	1994	XP
5856	1995	XP 800
5857	1995	XP
5858	1996	XP
5859	1996	XP
5860	1992	GTX
5861	1993	GTX
5862	1994	GTX
5863	1995	GTX
5864	1995	GTX (touring seat/ <i>siège de randonnée</i>)
5865	1996	GTI


MODEL NUMBER NUMÉROS DE MODÈLE	MODEL YEAR ANNÉES MODÈLE	MODEL NAME NOMS DE MODÈLE
5866	1996	GTI (touring seat/ <i>siège de randonnée</i>)
5867	1996	GTI
5868	1999	XP Limited/ <i>Limitée</i> International
5869	1999	XP Limited/ <i>Limitée</i>
5870	1994	SP
5871	1994	SPX
5872	1994	SPI
5873	1995	SP
5874	1995	SPX
5875	1995	SPI
5876	1996	SP
5877	1996	SPX
5878	1996	SPI
5879	1997	SP
5880	1995	HX
5881	1996	HX
5882	1997	HX
5883	1999	GTS
5884	1999	GTI International
5885	1999	GTI
5886	1999	GTX RFI International
5887	1999	GTX RFI
5888	1999	GTX Limited/ <i>Limitée</i> International
6116	2002	GTI California (u.violet)
6117	2002	GTI California (e. clay/ <i>glaise</i>)



SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION


ENGINE MOTEUR


	PAGE
TABLE	
TABLE.....	14
– Engine	
– Moteur	
– Bore	
– Alésage	
– Stroke	
– Course	
– Displacement	
– Cylindrée	
– Compression Ratio	
– Taux de compression	
– Ring Type	
– Segment de piston	
– Ring End Gap	
– Ouverture du segment	
– Piston/Cylinder Wall Clearance	
– Jeu piston/cylindre	
– Cylinder Taper	
– Conicité du cylindre	
– Cylinder Out of Round	
– Ovalisation du cylindre	
– Connecting Rod Big End Axial Play	
– Jeu axial de la tête de bielle	
– Rotary Valve Duration	
– Ouverture de la valve rotative	
– Rotary Valve Timing	
– Réglage de la valve rotative	
– Rotary Valve/Cover Clearance	
– Jeu couvercle/valve rotative	
4-TEC ENGINE/MOTEUR....	16
– Engine	
– Moteur	
– Number of Cylinder	
– Nombre de cylindres	
– Number of Valves	
– Nombre de soupapes	
– Bore	
– Alésage	
– Stroke	
– Course	
– Displacement	
– Cylindrée	
– Compression Ratio	
– Taux de compression	
– Ring Type	
– Type de segment	
– Ring End Gap	
– Ouverture du segment	
– Piston/Cylinder Wall Clearance	
– Jeu piston/cylindre	
– Cylinder Taper	
– Conicité du cylindre	
– Cylinder Out of Round	
– Ovalisation du cylindre	
– Intake Valve Opening	
– Ouverture/fermeture soupape d'admission	
– Exhaust Valve Opening/closing	
– Ouverture/fermeture soupape d'échappement	
ABBREVIATIONS	
ABRÉVIATIONS.....	46

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING TYPE SEGMENT DE PISTON
		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		
2002						
GTI (5558/5559)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTI LE (5560/5561)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTI California GTI LE California (6116/6117)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	947 DI	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
LRV DI (5460)	947 DI	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
GTX RFI (5565/5566)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	1 STL 1 R
XP (5577/5578)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
RX (5579/5580) (5581/5582)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
GTX (5587/5588)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	947 DI	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST

RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONCITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPEURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING AND P/N 420 924 XXX RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE ET N/P 420 924 XXX
N/U mm (in/po)	N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.55 (.0216)1 .10 (.043)	0.120 (.0047) 0.220 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.0216)1 .10 (.043)	0.120 (.0047) 0.220 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.40 (.0156) 1.00 (.039)	0.130 (.0051) 0.220 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5° 502 ②
0.45 (.0177)1 .00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.45 (.0177)1 .00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.45 (.0177)1 .00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.0216)1 .10 (.043)	0.120 (.0047) 0.220 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A. S.O.	N.A. S.O.


4-TEC Engine/Moteur

							
2002	ENGINE MOTEUR	NUMBER OF CYLINDER NOMBRE DE CYLINDRES	NUMBER OF VALVES NOMBRE DE SOUPAPES	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO TAUX DE COMPRESSION
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	1503	3	12	100 (3.9)	63.4 (2.49)	1493.8 (58.81)	10.6:1


	2002	ENGINE MOTEUR	Wear limit mm (in/po) Limite d'usure mm (in/po)					
INTAKE VALVE STEM DIAMETER DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ADMISSION			EXHAUST VALVE STEM DIAMETER DIAMÈTRE DE LA TIGE DE LA SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT	VALVE GUIDE DIAMETER DIAMÈTRE DU GUIDE DE SOUPAPE	VALVE SPRING FREE LENGTH (INNER) LONGEUR LIBRE DU RESSORT DE SOUPAPE (INTÉRIEUR)	VALVE SPRING FREE LENGTH (OUTER) LONGUEUR LIBRE DU RESSORT DE SOUPAPE (EXTÉRIEUR)		
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	1503	5.930 (.2330)	5.930 (.2330)	6.060 (.2386)	38.8 (1.499)	43 (1.693)		

RING TYPE TYPE DE SEGMENT	RING END GAP (MAX.) OUVERTURE DU SEGMENT (MAX.)	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	INTAKE VALVE OPENING/ CLOSING OUVERTURE/FERMETURE SOUPAPE D'ADMISSION	EXHAUST VALVE OPENING/ CLOSING OUVERTURE/FERMETURE SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT
	mm (in/po)	N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)		
1 REC. 1 T.F. 1 O.S.	1.5 (0.060)	0.04 (.001) 0.100 (.004)	0.03 (.0011)	0.008 (.0003)	10°/45°	50°/5°


VALVE SEAT CONTACT (INTAKE) CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ADMISSION)	VALVE SEAT CONTACT (EXHAUST) CONTACT DE SIÈGE DE SOUPAPE (ÉCHAPPEMENT)	CAM LOBE (INTAKE) LOBE DE CAME (ADMISSION)	CAM LOBE (EXHAUST) LOBE DE CAME (ÉCHAPPEMENT)	CON. ROD BIG END RADIAL CLEARANCE JEU RADIAL DE LA TÊTE DE LA BIELLE	CRANK AXIAL CLEARANCE (MIN./MAX.) JEU AXIAL (MIN./MAX.) DU VILEBREQUIN	CYLINDER HEAD SCREW (MAXIMUM LENGTH) ÉCROUS DE TÊTE DE MOTEUR (LONGUEUR MAXIMALE)
Wear limit mm (in/po) Limite d'usure mm (in/po)						mm (in/po)
1.6 (.063)	1.8 (.071)	31.430 (1.2374)	31.650 (1.2461)	0.09 (.0035)	0.08 (.0031) 0.22 (.0087)	148.5 (5.846)

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING TYPE SEGMENT DE PISTON
2001		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GS (5518 ③/ 5519 ④)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	1 STL 1 R
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTS (5520 ③/ 5521 ④)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTI (5522 ③/ 5523 ④)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	1 STL 1 R
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST


RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING AND P/N 420 924 XXX RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE ET N/P 420 924 XXX
N/U mm (in/po)	N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.40 (.0156) 1.00 (.039)	0.130 (.0051) 0.220 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5° 502 ②
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.40 (.0156) 1.00 (.039)	0.130 (.0051) 0.220 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5° 502 ②
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING TYPE SEGMENT DE PISTON
2001		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		
XP (5530/5531)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
RX (5532/5533/ 5542/5543)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
LRV (5697)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST


RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING AND P/N 420 924 XXX RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE ET N/P 420 924 XXX
N/U mm (in/po)	N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING TYPE SEGMENT DE PISTON
2000		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		
GS (5644/5827)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GSX RFI (5645/5654)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	1 STL 1 R
GTS Inter. 5639	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTI (5647/5657)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	1 ST 1 R
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	1 STL 1 R
GTX (5653/5669)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
XP (5651/5655)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
RX (5513/5514)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
RX DI (5646/5656)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST
GTX DI (5649/5659)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1 ST 1 ST


RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPEURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING AND P/N 420 924 XXX RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE ET N/P 420 924 XXX
N/U mm (in/po)	N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.40 (.0156) 1.00 (.039)	0.130 (.0051) 0.220 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5° 502 ②
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.25 (.010) 1.00 (.039)	0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5° 502 ②
0.40 (.0156) 1.00 (.039)	0.130 (.0051) 0.220 (.0087)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5° 502 ②
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.55 (.022) 1.1 (.043)	0.12 (.0047) 0.2 (.0079)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING TYPE SEGMENT DE PISTON
2000						
LRV (5688)						
	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	1ST 1ST


RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT	PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONICITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING AND P/N 420 924 XXX RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE ET N/P 420 924 XXX
N/U mm (in/po)	N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture
0.45 (.0177) 1.00 (.039)	0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1999		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SPX (5828/5836)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GS (5847/5846)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GSX RFI (5837/5852/ 5838/5829)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	0.40 (.0156) 1.00 (.039)
GSX Limited/ Limitée (5849/5848)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1 ①	0.45 (.0177) 1.00 (.039)
GTS (5883)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTI (5885/5884)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTX RFI (5887/5886)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	0.40 (.0156) 1.00 (.039)
GTX Limited/ Limitée (5889/5888)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	0.45 (.0177) 1.00 (.039)
XP Limited/ Limitée (5869/5868)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	0.45 (.0177) 1.00 (.039)


PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONVITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.110 (.0043) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.130 (.0051) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	146° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.130 (.0051) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1998		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SPX (5838/5839)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	0.40 (.0156) 1.00 (.039)
GS (5626/5844)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GSX Limited/ Limitée (5625)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.0:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GSX Limited/ Limitée (5629/5845)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTS (5819)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTI (5636/5841)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTX Limited/ Limitée (5837/5842)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTX RFI (5666/5843)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
XP Limited/ Limitée (5665/5667)	947	88 (3.46)	78.2 (3.08)	951.2 (58)	6.1:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)


PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONVICTÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.110 (.0043) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.110 (.0043) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.310 (.012) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.310 (.012) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
0.110 (.0043) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	147° 63.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.090 (.0035) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.390 (.015) 1.2 (.047)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1997		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SP (5879)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.5:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
SPX (5661/5834)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GS (5621)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GSI (5622)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GSX (5624)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTS (5818)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTI (5641)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTX (5642)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
HX (5882)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
XP (5662/5833)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	6.0:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)


PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONVITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	132°	134° 51.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.110 (.0043) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	146.5° 64°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.110 (.0043) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	146.5° 64°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.110 (.0043) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	146.5° 64°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.311 (.012) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.110 (.0043) 0.200 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.230 (.009) 1.2 (.047)	159°	146.5° 64°	0.25-0.35 (.010-.014)

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1996		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SP (5876)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	6.5:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
SPX (5877)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
SPI (5878)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	6.5:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
XP (5858/5859)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GSX (5620)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTS (5817)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	6.5:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTI (5865/ 5866/5867)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTX (5640)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
HX (5881)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718.2 (43.8)	6.2:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)


PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONVITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.060 (.0023) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	159°	146.5° 64°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	159°	146.5° 64°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.060 (.0023) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.100 (.0039) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	159°	146.5° 64°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.060 (.0023) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	159°	147° 65.5°	0.25-0.35 (.010-.014)

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1995		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SP (5873)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
SPX (5874)	657 X	78 (3.071)	68 (2.68)	650 (39.7)	6.4:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
SPI (5875)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
XP 800 (5856)	787	82 (3.228)	74 (2.91)	781.6 (47.7)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
XP (5857)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718 (43.8)	6.4:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTS (5815/5816)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTX (5863/5864)	657 X	78 (3.071)	68 (2.68)	650 (39.7)	6.4:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
HX (5880)	717	82 (3.228)	68 (2.68)	718 (43.8)	6.4:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)


PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONCITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.093 (.0036) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	159°	147° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.093 (.0036) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	159°	147° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.093 (.0036) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	159°	147° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.093 (.0036) 0.2 (.008)	0.100 (.004)	0.080 (.003)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	159°	147° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1994		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SP (5870)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
SPX (5871)	657	78 (3.071)	68 (2.68)	650 (39.7)	6.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
SPI (5872)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
XP (5854)	657 X	78 (3.071)	68 (2.68)	650 (39.7)	6.4:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
XP (5855)	657	78 (3.071)	68 (2.68)	650 (39.7)	6.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTS (5814)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTX (5862)	657	78 (3.071)	68 (2.68)	650 (39.7)	6.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)


PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONCITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.15 (.006)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.15 (.006)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	159°	149° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.15 (.006)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.15 (.006)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)


	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1993		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SP (5806)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	6.5:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
SPX (5807)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	6.5:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
SPI (5808)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	6.5:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
XP (5852)	657	78 (3.071)	68 (2.68)	650 (39.7)	6.7:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTS (5813)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	6.5:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTX (5861)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	6.5:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)

PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONCITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	115° 80°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	115° 80°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.06 (.003) 0.15 (.006)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	115° 80°	0.25-0.35 (.010-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.25-0.35 (.010-.014)

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1992		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SP (5805)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
XP (5851)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTS (5812)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GTX (5860)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)


PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONCITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	115° 80°	0.22-0.35 (.009-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.22-0.35 (.009-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	115° 80°	0.22-0.35 (.009-.014)
0.05 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.39 (.015) 1.2 (.047)	147°	130° 65°	0.22-0.35 (.009-.014)


	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1991		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SP (5804)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
XP (5850)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GT (5811)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1990		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SP (5803)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)
GT (5810)	587	76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)

PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONCITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.06 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.4 (.016) 1.2 (.047)	147°	115° 80°	0.20-0.30 (.008-.013)
0.06 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.4 (.016) 1.2 (.047)	132°	115° 65°	0.20-0.30 (.008-.013)
0.06 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.4 (.016) 1.2 (.047)	132°	115° 65°	0.20-0.30 (.008-.013)

PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONCITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.06 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.4 (.016) 1.2 (.047)	132°	132° 52°	0.30-0.50 (.012-.020)
0.06 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.4 (.016) 1.2 (.047)	132°	132° 52°	0.30-0.50 (.012-.020)

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1989		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SP (5802)		587 76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)

	ENGINE MOTEUR	BORE ALÉSAGE	STROKE COURSE	DISPLACEMENT CYLINDRÉE	COMPRESSION RATIO (CORRECTED) TAUX DE COMPRESSION (CORRIGÉ)	RING END GAP OUVERTURE DU SEGMENT
1988		mm (in/po)	mm (in/po)	cm ³ (in ³ /po ³)		N/U mm (in/po)
SP (5801)		587 76 (2.992)	64 (2.520)	580.7 (35.4)	5.9:1	0.25 (.010) 1.00 (.039)

PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONCITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.06 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.4 (.016) 1.2 (.047)	132°	132° 52°	0.30-0.50 (.012-.020)

PISTON/CYLINDER WALL CLEARANCE JEU PISTON/ CYLINDRE	CYLINDER TAPER (MAX.) CONCITÉ DU CYLINDRE (MAX.)	CYLINDER OUT OF ROUND (MAX.) OVALISATION DU CYLINDRE (MAX.)	CONNECTING ROD BIG END AXIAL PLAY JEU AXIAL DE LA TÊTE DE BIELLE	ROTARY VALVE OPENING DÉCOUPURE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE TIMING RÉGLAGE DE LA VALVE ROTATIVE	ROTARY VALVE/ COVER CLEARANCE JEU COUVERCLE/ VALVE ROTATIVE
N/U mm (in/po)	mm (in/po)	mm (in/po)	N/U mm (in/po)		opening/ closing ouverture/ fermeture	mm (in/po)
0.06 (.002) 0.2 (.008)	0.08 (.003)	0.05 (.002)	0.4 (.016) 1.2 (.047)	132°	132° 52°	0.30-0.50 (.012-.020)



ABBREVIATIONS AND NOTES *ABRÉVIATIONS ET NOTES*

ENGINE *MOTEUR*

ABBREVIATIONS *ABRÉVIATIONS*

① As per Service Bulletin 99-8

① *Selon le Bulletin de service 99-8*

② 0.25 - 0.35 mm (.010 -.011 in) for rotary valve/cover clearance.

② *0.25 - 0.35 mm (.010 -.011 po) pour jeu couvercle/valve rotative.*

③ International Model. (second series)

③ *Modèle international. (deuxième série)*

④ Complete North America Series

④ *Série complète Amérique du Nord*

ST: Semi-Trapez

ST: Semi-trapèze

STL: Semi-Trapez L

STL: Semi-trapèze en L

R: Rectangular

R: Rectangulaire

T.F.: Tapered Face

Face conique

O.S.: Oil Scraper

Racleur

P/N: Part Number

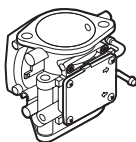
N/P: Numéro de pièce

N.A.: Not Applicable

S.O.: Sans objet

N/U: New/Used

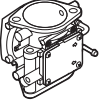
N/U: Neuf/Usagé



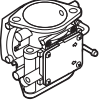
SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

CARBURETION CARBURATION

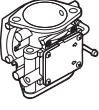
	PAGE		PAGE
TABLE		ABBREVIATIONS	
TABLE.....	48	ABRÉVIATIONS.....	88
– Carburetor		MAIN JET	
– <i>Carbureteur</i>		GICLEUR	
– Quantity		PRINCIPAL.....	89
– <i>Quantité</i>		PILOT JET	
– Fuel		GICLEUR	
– <i>Carburant</i>		DE RALENTI	90
– Minimum Fuel Octane			
– <i>Indice d'octane minimum</i>			
– Main Jet			
– <i>Gicleur principal</i>			
– Pilot Jet			
– <i>Gicleur de ralenti</i>			
– Low Speed Screw			
– <i>Vis de bas régime</i>			
– High Speed Screw			
– <i>Vis de haut régime</i>			
– Idle Speed (in water)			
– <i>Ralenti (dans l'eau)</i>			
– Idle Speed (out of water)			
– <i>Ralenti (hors de l'eau)</i>			
– Fuel Return Line Orifice			
– <i>Orifice de conduit de retour de carburant</i>			
– Pop Off Pressure			
– <i>Pression de détente</i>			

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
2002				①	
GTI (5558/5559)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI LE (5560/5561)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI California GTI LE California (6116/6117)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	Throttle body 46 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	N.A./ S.O.
LRV DI (5460)	Throttle body 46 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	N.A./ S.O.
GTX RFI (5565/5566)	Throttle body 56 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	N.A./ S.O.
XP (5577/5578)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5
RX (5579/5580) (5581/5582)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5

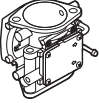
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
	± 1/4		RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1450	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1450	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1500	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
75	1.5	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
75	1.5	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
2002				①	
GTX (5587/5588)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	Throttle body 46 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb Premium Unleaded (Inter. only) Super sans plomb	87 91 (Inter)	N.A./ S.O.
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	Throttle body 52 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	N.A./ S.O.

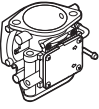
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
	± 1/4					
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1450	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1800	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDEX D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
2001				①	
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GS (5518 ⑧/ 5519 ⑨)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	Throttle body 56 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	N.A./ S.O.
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTS (5520 ⑧/ 5521 ⑨)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI (5522 ⑧/ 5523 ⑨)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	Throttle body 56 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	N.A./ S.O.

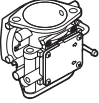
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
	± 1/4		RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po²)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1500	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1500	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDEX D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
2001				①	
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5
XP (5530/5531)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5
RX (5532/5533/ 5542/5543)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	Throttle body 46 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Premium unleaded/ Super sans plomb	91	N.A./ S.O.
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	Throttle body 46 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Premium unleaded/ Super sans plomb	91	N.A./ S.O.
LRV (5697)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5

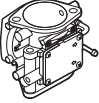
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
	± 1/4		RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1450	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1450	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE /INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
2000				①	
GS (5644/5827)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GSX RFI (5645/5654)	Throttle body 56 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	N.A./ S.O.
GTS Inter. (5639)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI (5647/5657)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	Throttle body 56 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	N.A./ S.O.
GTX (5653/5669)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5
XP (5651/5655)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5
RX (5513/5514)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5
RX DI (5646/5656)	Throttle body 46 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Premium unleaded/ Super sans plomb	91	N.A./ S.O.

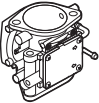
PILOT JET GICLET DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
	± 1/4					
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1500	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1500	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1450	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
2000				①	
GTX DI (5649/5659)	Throttle body 46 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Premium unleaded/ Super sans plomb	91	N.A./ S.O.
LRV (5688)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5

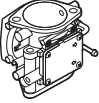
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
	± 1/4					
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	RPM tr/mn 1450	RPM tr/mn N.A./ S.O.	mm (in/po) N.A./ S.O.	kPa (PSI) (lb/po ²) N.A./ S.O.
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1999				①	
SPX (5828/5836)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	MAG/ MAG 140.0 PTO/ PDM 142.5
GS (5847/5846)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GSX RFI (5637/5652/ 5638/5829)	Throttle body 56 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	N.A./ S.O.
GSX Limited/ Limitée (5849/5848)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5
GTS (5883)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI (5885/5884)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTX RFI (5887/5886)	Throttle body 56 mm/ Boîtier de papillon	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	N.A./ S.O.
GTX Limited/ Limitée (5889/5888)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5

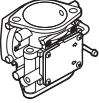
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
	± 1/4		RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
67.5	1-1/2	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1400	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
75	1	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1400	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
75	1-1/2	0	1400	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1999				①	
XP Limited/ Limitée (5869/5868)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	162.5

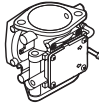
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
	± 1/4					
75	1-1/2	0	RPM tr/mn 1400	RPM tr/mn 3000	mm (in/po) 0.8 (.031)	kPa (PSI) (lb/po ²) 130 - 159 (19 - 23)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1998				①	
SPX (5838/5839)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	MAG/ MAG 140.0 PTO/ PDM 142.5
GS (5626/5844)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GSX Limited/ Limitée (5625)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	MAG/ MAG 160.0 PTO/ PDM 162.5 ⑦
GSX Limited/ Limitée (5629/5845)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	160 ⑥
GTS (5819)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTI (5636/5841)	MIKUNI ② BN-40i-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	167.5
GTX Limited/ Limitée (5837/5842)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	160 ⑥

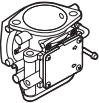
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
67.5	1-1/2 ± 1/4	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (0.31) PTO/PDM 0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
70	1-1/4 ± 1/4	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
80 ⑦	1-3/4 ± 1/4 ⑦	0 ⑦	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (0.31) PTO/PDM 0.8 (.031)	289 - 324 (42 - 47) ⑤
80 ⑥	1-1/4 ± 1/4 ⑥	MAG/ MAG 0 PTO/ PDM 1/4	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (0.31) PTO/PDM 0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)
70	1-1/4 ± 1/4	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
70	1-1/4 ± 1/4	0	1500	3000	0.8 (.031)	248 - 275 (36 - 40)
80 ⑥	1-1/4 ± 1/4 ⑥	MAG/ MAG 0 PTO/ PDM 1/4	1500	3000	0.8 (.031)	130 - 159 (19 - 23)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1998				①	
GTX RFI (5666/5843)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	N.A./ S.O.
XP Limited/ Limitée (5665/5667)	MIKUNI ② BN-46i-42 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	160 ⑥

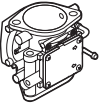
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	1400	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.
80 ⑥	1-1/4 ± 1/4 ⑥	MAG/ MAG 0 PTO/ PDM 1/4	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	138 - 165 (20 - 24)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1997				①	
SP (5879)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	135
SPX (5661/5834)	MIKUNI BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	142.5
GS (5621)	MIKUNI BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	175
GSI (5622)	MIKUNI BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	175
GSX (5624)	MIKUNI BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	142.5
GTS (5818)	MIKUNI BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	175
GTI (5641)	MIKUNI BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	175
GTX (5642)	MIKUNI BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	142.5

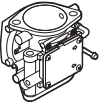
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
57.5	1-3/4 ± 1/4	0	1500	3000	0.8 (.031)	145 - 255 (21 - 37)
70	1 ± 1/4	MAG/ MAG 0 PTO/ PDM 1/2	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (0.31) PTO/PDM 0.8 (.031)	159 - 296 (23 - 43)
67.5	1 ± 1/4	1-1/2	1500	3000	0.8 (.031)	159 - 296 (23 - 43)
67.5	1 ± 1/4	1-1/2	1500	3000	0.8 (.031)	159 - 296 (23 - 43)
70	1 ± 1/4	MAG/ MAG 0 PTO/ PDM 1/2	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (0.31) PTO/PDM 0.8 (.031)	159 - 296 (23 - 43)
67.5	1 ± 1/4	1-1/2	1500	3000	0.8 (.031)	159 - 296 (23 - 43)
67.5	1 ± 1/4	1-1/2	1500	3000	0.8 (.031)	159 - 296 (23 - 43)
70	1 ± 1/4	MAG/ MAG 0 PTO/ PDM 1/2	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (0.31) PTO/PDM 0.8 (.031)	159 - 296 (23 - 43)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1997				①	
HX (5882)	MIKUNI BN-38I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	130
XP (5662/5833)	MIKUNI ② BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	MAG/ MAG 142.5 PTO/ PDM 147.5

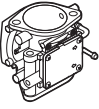
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
75	1-1/2 ± 1/4	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	248 - 414 (36 - 60)
65	1-3/4 ± 1/4	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	193 - 330 (28 - 48)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1996				①	
SP (5876)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	142.5
SPX (5877)	MIKUNI BN-38I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	130
SPI (5878)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	147.5
XP (5858/5859)	MIKUNI BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	142.5
GSX (5620)	MIKUNI BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	142.5
GTS (5817)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	147.5
GTI (5865/ 5866/5867)	MIKUNI BN-38I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	130
GTX (5640)	MIKUNI BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	142.5

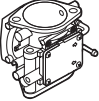
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
65	1-1/4 ± 1/4	0	1500	2400	0.8 (.031)	145 - 255 (21 - 37)
67.5	1-1/4 ± 1/4	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	248 - 414 (36 - 60)
65	1-1/4 ± 1/4	0	1500	2500	0.8 (.031)	145 - 255 (21 - 37)
70	1 ± 1/4	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	159 - 296 (23 - 43)
70	1 ± 1/4	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	159 - 296 (23 - 43)
65	1-1/4 ± 1/4	0	1500	2500	0.8 (.031)	145 - 255 (21 - 37)
67.5	1-1/4 ± 1/4	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	248 - 414 (36 - 60)
70	1 ± 1/4	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	159 - 296 (23 - 43)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1996				①	
HX (5881)	MIKUNI BN-38I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	130

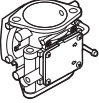
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
75	1-1/2 ± 1/4	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	248 - 414 (36 - 60)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1995				①	
SP (5873)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	142.5
SPX (5874)	MIKUNI BN-38I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	135
SPI (5875)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	147.5
XP 800 (5856)	MIKUNI BN-40I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	147.5
XP (5857)	MIKUNI BN-38I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	135
GTS (5815/5816)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	147.5
GTX (5863/5864)	MIKUNI BN-38I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	132.5
HX (5880)	MIKUNI BN-38I (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	135

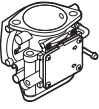
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
65	1-1/4 ± 1/4	0	1500	2400	0.8 (.031)	145 - 255 (21 - 37)
72.5	1-1/8 ± 1/8	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.118) PTO/PDM 0.8 (.031)	150 - 255 (22 - 37)
65	1-1/4 ± 1/4	0	1500	2500	0.8 (.031)	145 - 255 (21 - 37)
60	1 ± 1/8	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	275 - 385 (40 - 56)
67.5	1-3/4 ± 1/4	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	275 - 385 (40 - 56)
65	1-1/4 ± 1/4	0	1500	2500	0.8 (.031)	145 - 255 (21 - 37)
75	1-1/4 ± 1/4	1/4 ③	1500	3000	MAG/MAG 3.0 (.118) PTO/PDM 0.8 (.031)	130 - 240 (19 - 35)
67.5	1-3/4 ± 1/4	0	1500	3000	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 0.8 (.031)	275 - 385 (40 - 56)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1994				①	
SP (5870)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	142.5
SPX (5871)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	125
SPI (5872)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	147.5
XP (5854)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	132.5
XP (5855)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	125
GTS (5814)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	147.5
GTX (5862)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	125

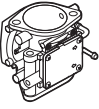
PILOT JET GICLET DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
65	1 ± 1/4	0	1400	2400	0.5 (.020)	150 - 200 (22 - 29)
60	1-1/4 ± 1/4	3/8 ④	1400	3000	MAG/MAG 3.0 (.118) PTO/PDM 0.5 (.020)	150 - 200 (22 - 29)
65	1 ± 1/4	0	1400	2400	0.5 (.020)	150 - 200 (22 - 29)
75	1-1/4 ± 1/4	0	1500	3100	MAG/MAG 3.0 (.118) PTO/PDM 0.5 (.020)	110-145 (16-21)
60	1-1/4 ± 1/4	3/8 ④	1400	3000	MAG/MAG 3.0 (.118) PTO/PDM 0.5 (.020)	150 - 200 (22 - 29)
65	1 ± 1/4	0	1400	2500	0.5 (.020)	150 - 200 (22 - 29)
60	1-1/4 ± 1/4	3/8 ④	1400	2800	MAG/MAG 3.0 (.118) PTO/PDM 0.5 (.020)	150 - 200 (22 - 29)

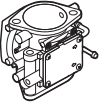
	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1993				①	
SP (5806)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	125
SPX (5807)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	107.5
SPI (5808)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	125
XP (5852)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	125
GTS (5813)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	125
GTX (5861)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	107.5

PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
67.5	1 ± 1/4	0	1400	2400	0.5 (.020)	150 - 200 (22 - 29)
62.5	1-1/4 ± 1/4	0	1400	3000	0.5 (.020) PTO Side/ Côté PDM	150 - 200 (22 - 29)
67.5	1 ± 1/4	0	1400	2400	0.5 (.020)	150 - 200 (22 - 29)
60	1-1/4 ± 1/4	0	1500	3300	0.5 (.020) PTO Side/ Côté PDM	150 - 200 (22 - 29)
67.5	1 ± 1/4	0	1400	2500	0.5 (.020)	150 - 200 (22 - 29)
62.5	1-1/4 ± 1/4	0	1400	2800	0.5 (.020) PTO Side/ Côté PDM	150 - 200 (22 - 29)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1992				①	
SP (5805)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	125
XP (5851)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	107.5
GTS (5812)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	125
GTX (5860)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	107.5

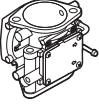
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORS DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
67.5	1 ± 1/4	0	1400	2400	0.5 (.020)	150 - 200 (22 - 29)
62.5	1-1/4 ± 1/4	0	1400	3000	0.5 (.020) PTO Side/ Côté PDM	150 - 200 (22 - 29)
67.5	1 ± 1/4	0	1400	2500	0.5 (.020)	150 - 200 (22 - 29)
62.5	1-1/4 ± 1/4	0	1400	2800	0.5 (.020) PTO Side/ Côté PDM	150 - 200 (22 - 29)

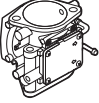
	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1991				①	
SP (5804)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	127.5
XP (5850)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	107.5
GT (5811)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	107.5

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1990				①	
SP (5803)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	100
GT (5810)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	2	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	110

PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORD DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
75	1-1/2	1/4	1400	2900	0.5 (.020)	150 - 170 (22 - 25)
65	1-1/4	1/4	1400	2900	MAG/MAG 3 (.118) PTO/PDM 0.5 (.020)	150 - 170 (22 - 25)
65	1-1/8	1/4	1400	2900	MAG/MAG 3 (.118) PTO/PDM 0.5 (.020)	150 - 170 (22 - 25)

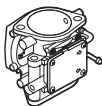
PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORD DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
N.A./ S.O.	1-1/2 - 2	N.A./ S.O.	1200	1500	0.8 (.031)	79 - 86 (11.5 - 12.5)
N.A./ S.O.	1-1/2	N.A./ S.O.	1200	1500	MAG/MAG 0.8 (.031) PTO/PDM 3 (.118)	79 - 86 (11.5 - 12.5)

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1989				①	
SP (5802)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	85

	CARBURETOR CARBURATEUR	QUANTITY QUANTITÉ	FUEL CARBURANT	MINIMUM FUEL OCTANE INDICE D'OCTANE MINIMUM	MAIN JET GICLEUR PRINCIPAL
1988				①	
SP (5801)	MIKUNI BN-38 (Diaphragm/ Diaphragme)	1	Regular Unleaded/ Essence ordinaire sans plomb	87	85

PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORD DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
N.A./ S.O.	1-1/2 - 2	N.A./ S.O.	1200	1500	0.8 (.031)	79 - 86 (11.5 - 12.5)

PILOT JET GICLEUR DE RALENTI	LOW SPEED SCREW VIS DE BAS RÉGIME	HIGH SPEED SCREW VIS DE HAUT RÉGIME	IDLE SPEED (IN WATER) RALENTI (DANS L'EAU)	IDLE SPEED (OUT OF WATER) RALENTI (HORD DE L'EAU)	FUEL RETURN LINE ORIFICE ORIFICE DE CONDUIT DE RETOUR DE CARBURANT	POP OFF PRESSURE PRESSION DE DÉTENTE
			RPM tr/mn	RPM tr/mn	mm (in/po)	kPa (PSI) (lb/po ²)
N.A./ S.O.	1-1/2 - 2	N.A./ S.O.	1200	1500	0.8 (.031)	79 - 86 (11.5 - 12.5)



ABBREVIATIONS AND NOTES *ABRÉVIATIONS ET NOTES*

CARBURETION *CARBURATION*

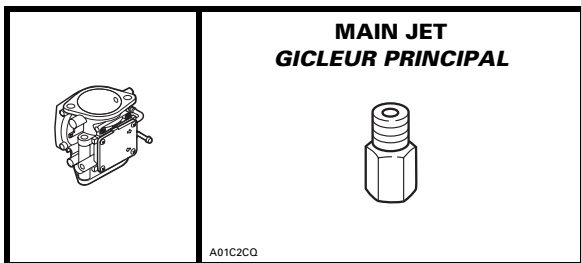
ABBREVIATIONS *ABRÉVIATIONS*

- ① Fuel Octane = $(RON + MON)/2$
① *Indice d'octane = $(RON + MON)/2$*
- ② With fuel acceleration pump
② *Avec une pompe d'accélération*
- ③ As per Predelivery Bulletin 95-8
③ *Selon le Bulletin de prélivraison 95-8*
- ④ As per Warranty Bulletin 94-5
④ *Selon le Bulletin de garantie 94-5*
- ⑤ As per Service Bulletin 98-1
⑤ *Selon le Bulletin de service 98-1*
- ⑥ As per Warranty Bulletin 98-7
⑥ *Selon le Bulletin de garantie 98-7*
- ⑦ See 1998 Warranty Bulletins
⑦ *Voir les Bulletins de garantie 1998*
- ⑧ International Model (second series)
⑧ *Modèle international (deuxième série)*
- ⑨ Complete North America Series
⑨ *Série complète Amérique du Nord*

MAG: Magneto Side
MAG: Côté magnéto

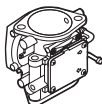
PTO: Power Take Off
PDM: Prise de mouvement

N.A.: Not Applicable
S.O.: Sans objet



1988 - 1990			
SIZE DIMENSION	P/N N/P	SIZE DIMENSION	P/N N/P
70	270 500 006	95	270 500 002
75	270 500 005	100	270 500 001
80	270 500 004	110	270 500 081
85	270 500 000	120	270 500 153
90	270 500 003	—	—

1991 - 2002			
SIZE DIMENSION	P/N N/P	SIZE DIMENSION	P/N N/P
102.5	270 500 157	135	270 500 174
105	270 500 158	137.5	270 500 268
107.5	270 500 116	140	270 500 251
110	270 500 159	142.5	270 500 209
120	270 500 160	147.5	270 500 210
122.5	270 500 161	160.0	270 500 372
125	270 500 162	162.5	270 500 371
127.5	270 500 148	165	270 500 411
130	270 500 163	167.5	270 500 392
132.5	270 500 225	175	270 500 318



PILOT JET GICLEUR DE RALENTI



A01C2CQ

1991 - 2002


SIZE DIMENSION	P/N N/P	SIZE DIMENSION	P/N N/P
55	270 500 202	70	270 500 175
57.5	270 500 201	72.5	270 500 166
60	270 500 180	75	270 500 149
62.5	270 500 164	77.5	270 500 167
65	270 500 117	80	270 500 362
67.5	270 500 165	82.5	270 500 408




SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

ELECTRICAL SYSTEM SYSTÈME ÉLECTRIQUE


	PAGE		PAGE
TABLE		ABBREVIATIONS	
TABLE.....	92	ABRÉVIATIONS.....	118
- Magneto Output		SPARK PLUGS	
- <i>Puissance de la magnéto</i>		BOUGIES	120
- Ignition			
- <i>Allumage</i>			
- Spark Plug Number			
- <i>Numéro de bougie</i>			
- Spark Plug Gap			
- <i>Écartement bougie</i>			
- Ignition Timing (BTDC)			
- <i>Avance à l'allumage</i>			
- <i>(Av.P.M.H.)</i>			
- Generating Coil			
- <i>Bobine génératrice</i>			
- Charging Coil			
- <i>Bobine de charge</i>			
- Trigger Coil			
- <i>Bobine de déclenchement</i>			
- Ignition Coil (primary)			
- <i>Bobine d'allumage</i>			
- <i>(primaire)</i>			
- Ignition Coil (secondary)			
- <i>Bobine d'allumage</i>			
- <i>(secondaire)</i>			
- Engine Rev Limiter			
- <i>Limiteur de régime</i>			
- Battery			
- <i>Batterie</i>			
- Fuse			
- <i>Fusible</i>			

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (A.V.P.M.H.)
2002	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
GTI (5558/5559)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTI LE (5560/5561)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTI California GTI LE California (6116/6117)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	270 W (6000)	Inductive IN	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) ⑬
LRV DI (5460)	270 W (6000)	Inductive IN	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) ⑬
GTX RFI (5565/5566)	270 W (6000)	Inductive IN	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ④ 2.59 (.102)
XP (5577/5578)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ⑤ 2.99 (.118)
RX (5579/5580) (5581/5582)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ⑤ 2.99 (.118)
GTX (5587/5588)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ⑤ 2.99 (.118)
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	270 W (6000)	Inductive IN	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) ⑬
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	360 W (6000)	Inductive IN	NGK DCPR8E	0.7-0.8 (.032- .036)	N.A./ S.O.


GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DÉCLENCHEMENT	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 K ± 20%	7300 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 K ± 20%	7300 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.34-0.62	N.A./ S.O.	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 K ± 20%	7300 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	1.0 ± 15%	11.5 ± 20%	7650 ± 50	12 (30)

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTÈMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
2001	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016 - .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GS (5518 ⑤ / 5519 ⑥)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016 - .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	270 W (6000)	DI /IN	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016 - .020)	12° 1.02 (.040) ⑬
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016 - .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTS (5520 ⑤ / 5521 ⑥)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016 - .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016 - .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTI (5522 ⑤ / 5523 ⑥)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016 - .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	270 W (6000)	DI /IN	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016 - .020)	12° 1.02 (.040) ⑬
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016 - .020)	20° ⑤ 2.99 (.118)
XP (5530/5531)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016 - .020)	20° ⑤ 2.99 (.118)
RX (5532/5533/ 5542/5543)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016 - .020)	20° ⑤ 2.99 (.118)


GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	774- 946	0.3-0.6	N.A./ S.O.	7200 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7000 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	6850 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	6850 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	774- 946	0.3-0.6	N.A./ S.O.	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTÈMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
2001	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	270 W (6000)	DI /N	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) Ⓐ
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	270 W (6000)	DI /N	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) Ⓐ
LRV (5697)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ⑤ 2.99 (.118)


GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLÈNCHÉMENT	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 K ± 20%	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ± 10%	8.5 K ± 20%	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4 - 15.6	7200 ± 50	12 (19)

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTÈMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
2000	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
GS (5644/5827)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GSX RFI (5645/5654)	270 W (6000)	DI /IN	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	12° 1.02 (.040) ⑬
GTS Inter. (5639)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTI (5647/5657)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	270 W (6000)	DI /IN	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	12° 1.02 (.040) ⑬
GTX (5653/5669)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ⑤ 2.99 (.118)
XP (5651/5655)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ⑤ 2.99 (.118)
RX (5513/5514)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ⑤ 2.99 (.118)
RX DI (5646/5656)	270 W (6000)	DI /IN	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) ⑬
GTX DI (5649/5659)	270 W (6000)	DI /IN	NGK ZFR4F	1.1 (.043)	27° 5.39 (.212) ⑬
LRV (5688)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.4-0.5 (.016- .020)	20° ⑤ 2.99 (.118)


GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	774- 946	0.3-0.6	N.A./ S.O.	7200 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7000 ± 50	12 (19)
40-76	0.05-0.6	58	0.34-0.62	9-15	7100 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	774- 946	0.3-0.6	N.A./ S.O.	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ±10%	8.5 K ± 20%	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.5 ±10%	8.5 K ± 20%	7200 ± 50	12 (19)
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTÈMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (A.V.P.M.H.)
1999	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SPX (5828/5836)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.55 (.022)	22° ④ 3.38 (.133)
GS (5847/5846)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.55 (.022)	20° ④ 2.59 (.102)
GSX RFI (5637/5652/ 5638/5829)	270 W (6000)	DI /IN	NGK BR8ES	0.55 (.022)	12° 1.02 (.040) ⑬ ⑭
GSX Limited/ Limitée (5849/5848)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.55 (.022)	20° ⑤ 2.99 (.118)
GTS (5883)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.55 (.022)	20° ④ 2.59 (.102)
GTI (5885/5884)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.55 (.022)	20° ④ 2.59 (.102)
GTX RFI (55887/ 5886)	270 W (6000)	DI /IN	NGK BR8ES	0.55 (.022)	12° 1.02 (.040) ⑬
GTX Limited/ Limitée (5889/5888)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.55 (.022)	20° ⑤ 2.99 (.118)
XP Limited/ Limitée (5869/5868)	180 W (6000)	DC-CDI ADC-CC	NGK BR8ES	0.55 (.022)	20° ⑤ 2.99 (.118)


GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2 x 15 7.5
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	0.34-0.62	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5 15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.3-0.6	N.A./ S.O.	7100 ± 50	12 (19)	5 2 x 20 15 7.5 10 ⑩ 1 ⑫
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2 x 15 7.5 3 ⑪
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	0.34-0.62	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5 15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	0.34-0.62	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5 2 x 15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.3-0.6	N.A./ S.O.	7100 ± 50	12 (19)	5 2 x 20 15 N.A./S.O. 10 ⑩ 1 ⑫
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2 x 15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2 x 15 7.5 3 ⑪

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTÈMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
1998	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SPX (5838/5839)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.38 (.133)
GS (5626/5844)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
GSX Limited/ Limitée (5625)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.38 (.133)
GSX Limited/ Limitée (5629/5845)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.60 (.141)
GTS (5819)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTI (5636/5841)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTX Limited/ Limitée (5837/5842)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ④ 3.60 (.141)
GTX RFI (5666/5843)	270 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.7 (.028)	12° 1.02 (.040) ⑩
XP Limited/ Limitée (5665/5667)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.60 (.141)


GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLÈNCHÉMENT	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 7.5
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	0.34-0.62	8.4-15.6	7000 ± 50	12 (19)	5 2x15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 7.5
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 7.5
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5 2x15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	0.34-0.62	8.4-15.6	7000 ± 50	12 (19)	5 2x15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.36-0.46	N.A./ S.O.	7100 ± 50	12 (19)	5 15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 7.5

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTÈMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (A.V.P.M.H.)
1997	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SP (5879)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
SPX (5661/5834)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.38 (.133)
GS (5621)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
GSI (5622)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
GSX (5624)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.38 (.133)
GTS (5818)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTI (5641)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTX (5642)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.38 (.133)
HX (5882)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
XP (5662/5833)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.38 (.133)


GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	5900 ± 50	12 (19)	5 15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 7.5
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	0.33-0.62	8.4-15.6	7000 ± 50	12 (19)	5 2x15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	0.33-0.62	8.4-15.6	7000 ± 50	12 (19)	5 2x15 7.5
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 7.5
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5 15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	0.33-0.62	8.4-15.6	7000 ± 50	12 (19)	5 2x15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5 15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 7.5

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTÈMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
1996	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SP (5876)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.41 (.095)
SPX (5877)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
SPI (5878)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.41 (.095)
XP (5858/5859)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.38 (.133)
GSX (5620)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.38 (.133)
GTS (5817)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.41 (.095)
GTI (5865 5866/5867)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTX (5640)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.38 (.133)
HX (5881)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)


GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5/15 7.5
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 7.5/5 ⑥
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 7.5 5 ⑥
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	190- 300	0.33-0.62	8.4-15.6	7200 ± 50	12 (19)	5 2x15 7.5 5 ⑥
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.


	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTÈMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
1995	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SP (5873)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.41 (.095)
SPX (5874)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
SPI (5875)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.41 (.095)
XP 800 (5856)	180 W (6000)	DC-CDI/ ADC-CC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	22° ⑤ 3.38 (.133)
XP (5857)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTS (5815/5816)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.41 (.095)
GTX (5863/5864)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
HX (5880)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITÉUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./S.O.	9-15	6550 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./S.O.	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./S.O.	9-15	6550 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
N.A./ S.O.	0.1-1.0	N.A./ S.O.	0.34-0.62	9-15	7200 ± 50	12 (19)	5/15 7.5 5 ⑥
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./S.O.	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5/15 7.5
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./S.O.	9-15	6550 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./S.O.	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./S.O.	9-15	7000 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTÈMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
1994	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SP (5870)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)
SPX (5871)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.85 (.112)
SPI (5872)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)
XP (5854)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
XP (5855)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.85 (.112)
GTS (5814)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)
GTX (5862)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.85 (.112)


GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	7000 + 100, - 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
⑦	0.21-0.31	N.A./ S.O.	0.23-0.43	3.85-7.15	7000 + 100, - 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	7000 + 100, - 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	7000 + 100, - 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.


	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTÈMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
1993	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SP (5806)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)
SPX (5807)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)
SPI (5808)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)
XP (5852)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR8ES	0.5 (.020)	20° ④ 2.59 (.102)
GTS (5813)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)
GTX (5861)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTÈMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
1992	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SP (5805)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)
XP (5851)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)
GTS (5812)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)
GTX (5860)	160 W (6000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	21° ④ 2.65 (.104)

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
⑦	0.21-0.31	N.A./ S.O.	0.23-0.43	3.85-7.15	7050 ± 50	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.


GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.
40-76	0.05-0.6	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9-15	6550 ± 100	12 (19)	5/15 N.A./S.O.


	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
1991	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SP (5804)	160 W (55000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	19° ④ 2.18 (.086)
XP (5850)	160 W (55000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.5 (.020)	19° ④ 2.18 (.086)
GTS (5811)	160 W (55000)	CDI/ ADC	NGK BR7ES	0.6 (.024)	19° ④ 2.18 (.086)

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (Av.P.M.H.)
1990	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SP (5803)	160 W (5500)	CDI/ ADC	⑧ CHAMPION RN4C	0.6 (.024)	19° ④ 2.18 (.086)
GT (5810)	160 W (5500)	CDI/ ADC	⑧ CHAMPION RN4C	0.6 (.024)	19° ④ 2.18 (.086)

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
⑦	0.21-0.31	N.A./ S.O.	0.23-0.43	5.85-6.50	6500 ± 200	12 (20)	8/15 N.A./S.O.
⑦	0.21-0.31	N.A./ S.O.	0.23-0.43	5.85-6.50	6500 ± 200	12 (20)	8/15 N.A./S.O.
⑦	0.21-0.31	N.A./ S.O.	0.23-0.43	5.85-6.50	6500 ± 200	12 (20)	8/15 N.A./S.O.

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
⑦	0.21-0.31	N.A./ S.O.	0.23-0.43	5.85-6.50	6500 ± 200	12 (20)	8/15 N.A./S.O.
⑦	0.21-0.31	N.A./ S.O.	0.23-0.43	5.85-6.50	6500 ± 200	12 (20)	8/15 N.A./S.O.

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (A.V.P.M.H.)
1989	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SP (5802)	160 W (5500)	CDI/ ADC	⑧ CHAMPION RN4C	0.5 (.020)	19° ④ ⑨ 2.18 (.086)

	MAGNETO OUTPUT PUISSANCE DE LA MAGNETO	IGNITION ALLUMAGE	SPARK PLUG NUMBER NUMÉRO DE BOUGIE	SPARK PLUG GAP ÉCARTEMENT BOUGIE	IGNITION TIMING (BTDC) AVANCE À L'ALLUMAGE (A.V.P.M.H.)
1988	①			mm (in/po)	Degrees/ Degrés mm (in/po)
SP (5801)	160 W (5500)	CDI/ ADC	⑧ CHAMPION RN4C	0.7 (.028)	19° ④ ⑨ 2.18 (.086)

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
⑦	0.21-0.31	N.A./ S.O.	0.23-0.43	2.45-4.55	6300	12 (20)	⑧ N.A./S.O. N.A./S.O.

GENERATING COIL BOBINE GÉNÉRATRICE	CHARGING COIL BOBINE DE CHARGE	TRIGGER COIL BOBINE DE DECLenchement	IGNITION COIL (PRIMARY) BOBINE D'ALLUMAGE (PRIMAIRE)	IGNITION COIL (SECONDARY) BOBINE D'ALLUMAGE (SECONDAIRE)	ENGINE REV LIMITER LIMITEUR DE RÉGIME	BATTERY BATTERIE	FUSE FUSIBLE
ohm	ohm	ohm	ohm ②	K ohm ②	RPM tr/mn	V (A)	③
⑦	0.21-0.31	N.A./ S.O.	0.23-0.43	2.45-4.55	6800	12 (20)	⑧ N.A./S.O. N.A./S.O.



ABBREVIATIONS AND NOTES **ABRÉVIATIONS ET NOTES**

ELECTRICAL SYSTEM **SYSTÈME ÉLECTRIQUE**

ABBREVIATIONS **ABRÉVIATIONS**

- ① At 6000 RPM
① À 6000 tr/mn
- ② All resistance measurements must be performed at room temperature, at approximately 20°C (68°F).
② Il est nécessaire de prendre toute mesure de résistance lorsque les pièces sont à la température ambiante (approximativement 20°C (68°F)).
- ③ Starting/Charging/VTs
③ Démarrage/Charge/VTs
- ④ Engine cold, at 6000 RPM
④ Moteur froid, à 6000 tr/mn
- ⑤ At 3500 RPM
⑤ À 3500 tr/mn
- ⑥ Holder Relay
⑥ Relais
- ⑦ Low Speed: 120 – 180
High Speed: 2.8 – 4.2
⑦ Basse vitesse: 120 – 180
Haute vitesse: 2.8 – 4.2
- ⑧ Use to NGK BR7ES
⑧ Remplacé par NGK BR7ES
- ⑨ Watercraft with engine serial numbers from 3.808.601 to 3.810.887, the ignition timing is 2.79 mm (.110 in) BTDC.
⑨ Les motomarines munis d'un moteur dont les numéros de série se situent entre 3.808.601 et 3.810.887, l'avance à l'allumage est 2.79 mm (.110 po) Av.P.M.H.



ABBREVIATIONS AND NOTES *ABRÉVIATIONS ET NOTES*

ELECTRICAL SYSTEM *SYSTÈME ÉLECTRIQUE*

- ⑩ Fuel Pump
⑩ *Pompe à carburant*
- ⑪ Bilge Pump
⑪ *Pompe de cale*
- ⑫ Info Center
⑫ *Indicateur multifonctionnel*
- ⑬ Fixed timing mode, at any RPM
⑬ *mode Calage fixe, à n'importe quel tr/mn*
- ⑭ As per Warranty Bulletin 99-2.
⑭ *Selon le bulletin de garantie 99-2.*
- ⑮ International Model. (second series)
⑮ *Modèle international. (deuxième série)*
- ⑯ Complete North America Series.
⑯ *Série complète Amérique du Nord.*

CDI: Capacitor Discharge Ignition

ADC: Allumage à décharge de condensateur

DC-CDI: Direct Current — Capacitor Discharge Ignition

ADC-CC: Allumage à décharge de condensateur — courant continu

DI: Digital Induction

IN: Induction numérique

BTDC: Before Top Dead Center

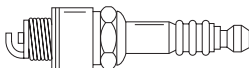
Av.P.M.H.: Avant point mort haut

N.A.: Not Applicable

S.O.: Sans objet



SPARK PLUGS *BOUGIES*



F01H01Q


NGK SPARK PLUG <i>BOUGIE NGK</i>	P/N <i>N/P</i>
BR7ES	278 000 608
BR8ES	278 000 609
ZFR4F	278 001 574
DCPR8E	707 000 246




SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION


	PAGE		PAGE
TABLE		ABBREVIATIONS	
TABLE.....	122	ABRÉVIATIONS.....	170
– Propulsion System			
– <i>Système de propulsion</i>			
– Jet Pump Type			
– <i>Type de turbine</i>			
– Impeller Rotation			
– <i>Rotation de l'hélice</i>			
– Transmission			
– <i>Transmission</i>			
– Coupling			
– <i>Accouplement</i>			
– Oil Type			
– <i>Type d'huile</i>			
– Minimum Required Water Level			
– <i>Niveau d'eau minimum requis</i>			
– Drive Shaft Deflection (maximum)			
– <i>Flèche d'arbre de transmission (maximun)</i>			
– Impeller Outside Diameter			
– <i>Diamètre extérieur de l'hélice</i>			
– Impeller/Wear Ring Clearance			
– <i>Jeu hélice/anneau</i>			
– Impeller Shaft End Play			
– <i>Jeu axial arbre hélice</i>			
– Impeller Shaft Radial Play			
– <i>Jeu radial arbre hélice</i>			
– Impeller Pitch/Material			
– <i>Pas hélice/matériau</i>			

2002		GTI (5558/5559)	GTI LE (5560/5561)	GTI California GTI LE California (6116/6117)	GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	LRV DI (5460)	GTX RFI (5565/5566)
		Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula
PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION		Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE		Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire
IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE		Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe
TRANSMISSION TRANSMISSION		Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures
COUPLING ACCOUPLEMENT		①	①	①	①	①	①
OIL TYPE TYPE D'HUILE							


90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	155.3 (6.126)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0	0	0	0	0	0	0	0	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
12°-25° Stainless Steel/ Acier	11-20° Stainless Steel/ Acier	15°-21° Stainless Steel/ Acier	9°-20° Stainless Steel/ Acier	9°-20° Stainless Steel/ Acier	9°-20° Stainless Steel/ Acier	9°-20° Stainless Steel/ Acier	15°-21° Stainless Steel/ Acier	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU
inoxidable	inoxidable	inoxidable	inoxidable	inoxidable	inoxidable	inoxidable	inoxidable	

	2001					
	GS Inter. First Series/ Première série (5548)	GS (5518 ④/ 5519 ⑤)	GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	GTS (5520 ④/ 5521 ⑤)	GTI Inter. First Series/ Première série (5552)
PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula
JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLICE	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire
TRANSMISSION TRANSMISSION	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe
COUPLING ACCOUPLEMENT	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures
OIL TYPE TYPE D'HUILE	①	①	①	①	①	①


MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS	cm (in/po)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)
DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)	mm (in/po)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)
IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'ÉLICE	mm (in/po)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)
IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU ÉLICE/ANNEAU	N/U mm (in/po)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)
IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE ÉLICE	mm (in/po)	0	0	0	0	0	0
IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE ÉLICE	mm (in/po)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)
IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS ÉLICE/MATÉRIAU		17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	9-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable	17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable

	2001						
	GTI (5522 ④/ 5523 ⑤)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE	TRANSMISSION TRANSMISSION	OIL TYPE TYPE D'HUILE
	GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Coupling ACCOUPLEMENT	
	GTX (5526/5527/ 5538/5539)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	
	XP (5530/5531)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counterclockwise/ Antihoraire	Direct Drive (split front/rear) Prise directe (séparé avant/arrière)	Rubber Cushion/ Coussinet de caoutchouc	
	RX (5534/5535/ 5542/5543)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	
	RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	


90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	139.5 (5.490)	155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0	0	0	0	0	0	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxidable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxidable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxidable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxidable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxidable	9-20° Stainless Steel/ Acier inoxidable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU

LRV (5697)	GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	2001	
Bombardier Formula	Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION	
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE	
Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLICE	
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION	
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLEMENT	
①	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE	


90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DE L'ÉLICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLER/WEAR RING CLEARANCE JEU ÉLICE/ANNEAU
0	0	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE ÉLICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE ÉLICE
11°-20° Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS ÉLICE/MATÉRIAU	

	2000	GS (5644/5827)	GSX RFI (5645/5654)	GTS Inter. 5639	GTI (5647/5657)	GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	GTX (5653/5669)
PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION		Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula
JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE		Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE		Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire
TRANSMISSION		Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe
COUPLING ACCOUPLEMENT		Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures
OIL TYPE TYPE D'HUILE		①	①	①	①	①	①


90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
155.6 (6.126)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0	0	0	0	0.12-0.54 (.005-.021)	0	0	0	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable	17°-22° ③ Stainless Steel/ Acier inoxydable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable	17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	17°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU

	2000				
	XP (5651/5655)	RX (5513/5514)	RX DI (5646/5656)	GTX DI (5649/5659)	LRV (5688)
PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula
JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE	Counterclockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire
TRANSMISSION TRANSMISSION	Direct Drive (split front/rear) / Prise directe (séparé avant/arrière)	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe
COUPLING ACCOUPLEMENT	Rubber Cushion/ Cousinnet de caoutchouc	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures
OIL TYPE TYPE D'HUILE	①	①	①	①	①


90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0	0	0	0	0	0	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
11°-20° ③ Stainless Steel/ Acier/ inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier/ inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier/ inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier/ inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier/ inoxydable	15°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU

	1999					
SPX (5828/5836)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	①
GS (5847/5846)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	①
GSX RFI (5637/5652/ 5638/5829)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	①
GSX Limited/ Limitée (5849/5848)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	①
GTS (5883)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	①
GTI (5885/5884)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	①


90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
17°-22° ③ Stainless Steel/ Acier inoxidable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	15°-21° ③ Stainless Steel/ Acier inoxidable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxidable	17°-22° ③ Stainless Steel/ Acier inoxidable	16°-23° Stainless Steel/ Acier inoxidable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU

XP Limited/ Limitée (5869/5868)	GTX Limited/ Limitée (5889/5888)	GTX RFI (5887/5886)	
Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE
Counterclockwise/ Antihoraire	Counterclockwise/ Antihoraire	Counterclockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE
Direct Drive (split front/rear) Prise directe (séparé avant/arrière)	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION
Rubber Cushion/ Coussinet de caoutchouc	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLEMENT
①	①	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE


90 (35)	90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
155.6 (6.126)	155.6 (6.126)	139.5 (5.490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLER/WEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
15°-21° ③ Stainless Steel/ Acier inoxydable	15°-21° ③ Stainless Steel/ Acier inoxydable	12°-25° Stainless Steel/ Acier inoxydable		IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU

	1998					
SPX (5838/5839)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE	TRANSMISSION TRANSMISSION	COUPLING ACCOUPLEMENT
GS (5626/5844)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	OIL TYPE TYPE D'HUILE
GSX Limited/ Limitée (5625)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	
GSX Limited/ Limitée (5629/5845)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	
GTS (5819)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	
GTI (5636/5841)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Spines/ Cannelures	


90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	155.6 (6.126)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	9°-21° ③ Stainless Steel/ Acier inoxidable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	16°-23° Stainless Steel/ Acier inoxidable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU

	1998	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE	TRANSMISSION TRANSMISSION	COUPLING ACCOUPLLEMENT	OIL TYPE TYPE D'HUILE	
		GPX Limited/ Limitée (5837/5842)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Splines/ Cannelures	①
		GPX RFI (5666/5843)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counter- clockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Splines/ Cannelures	①
		XP Limited/ Limitée (5665/5667)	Bombardier Formula	Single Stage/ Monophase	Counterclockwise/ Antihoraire	Direct Drive/ Prise directe	Rubber Cushion/ Coussinet de caoutchouc	①


90 (35)	90 (35)	90 (35)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
155.6 (6.126)	139.5 (5.490)	155.6 (6.126)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DE L'ÉLICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	IMPELLER/WEAR RING CLEARANCE JEU ÉLICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE ÉLICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE ÉLICE
14°-21° ② Stainless Steel/ Acier inoxydable	12°-25° ② Stainless Steel/ Acier inoxydable	14°-21° Stainless Steel/ Acier inoxydable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS ÉLICE/MATÉRIAU

	1997				
	SP (5879)	SPX (5661/5834)	GS (5621)	GSI (5622)	GSX (5624)
	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula
	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire
	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe
	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures
	①	①	①	①	①
	OIL TYPE TYPE D'HUILE				
	COUPLING ACCOUPLEMENT				
	TRANSMISSION TRANSMISSION				
	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE				
	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE				
	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION				


90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	90 (.35)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	16°-23° Stainless Steel/ Acier inoxidable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	16°-23° Stainless Steel/ Acier inoxidable	16°-35° Aluminum/ Aluminium	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU

		HX (5882)	GTX (5642)	GTI (5641)	1997	
XP (5662/5833)	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION	
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE	
Counterclockwise/ Antihoraire	Counterclockwise/ Antihoraire	Counterclockwise/ Antihoraire	Counterclockwise/ Antihoraire	Counterclockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLICE	
Direct Drive (split front/rear)/ Prise directe (séparé avant/arrière)	Direct Drive (split front/rear)/ Prise directe (séparé avant/arrière)	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION	
Driving Claw, Rubber Cushion/ Engrenage avec coussinet de caoutchouc	Driving Claw, Rubber Cushion/ Engrenage avec coussinet de caoutchouc	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLEMENT	
①	①	①	①	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE	


90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DE L'ÉLICE
0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	0.0-0.4 (.000-.016) 1.0 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU ÉLICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE ÉLICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE ÉLICE
16°-23° Stainless Steel/ Acier inoxydable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	16°-23° Stainless Steel/ Acier inoxydable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS ÉLICE/MATÉRIAU	

		1996	
PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION		JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE	
IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE		TRANSMISSION TRANSMISSION	
COUPLING ACCOUPLLEMENT		OIL TYPE TYPE D'HUILE	
SP (5876)		Bombardier Formula	
SPX (5877)		Bombardier Formula	
SPI (5878)		Bombardier Formula	
XP (5858/5859)		Bombardier Formula	
GSX (5620)		Bombardier Formula	
GTS (5817)		Bombardier Formula	


90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
9°-23° ③ Stainless Steel/ Acier inoxidable	16°-23° Stainless Steel/ Acier inoxidable	16°-23° Stainless Steel/ Acier inoxidable	16°-23° Stainless Steel/ Acier inoxidable	11°-26° Stainless Steel/ Acier inoxidable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxidable	18.8° Aluminum/ Aluminium	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU		

HX (5881)	GTX (5640)	GTI (5865/ 5866/5867)	1996	
Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION	
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE	
Counterclockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE	
Direct Drive (split front/rear)/ Prise directe (séparé avant/arrière)	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION	
Driving Claw, Rubber Cushion/ Engrenage avec coussinet de caoutchouc	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLEMENT	
①	①	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE	


90 (35)	90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLER/WEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	16°-23° Stainless Steel/ Acier inoxydable	11°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU	

	1995					
	GTS (5815/5816)	XP (5857)	XP 800 (5856)	SPI (5875)	SPX (5874)	SP (5873)
	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula
	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire
	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe
	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures
	①	①	①	①	①	①
	OIL TYPE TYPE D'HUILE					
	COUPLING ACCOUPLEMENT					
	TRANSMISSION TRANSMISSION					
	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE					
	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE					
	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION					


90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
10°-25° Stainless Steel/ Acier	11°-24° Stainless Steel/ Acier	16°-23° Stainless Steel/ Acier	11°-26° Stainless Steel/ Acier	11°-23° Stainless Steel/ Acier	18.8° Aluminum/ Aluminium		IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU

HX (5880)	GTX (5863/5864)	
Bombardier Formula	Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE
Counterclockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLICE
Direct Drive (split front/rear) Prise directe (séparé avant/arrière)	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLEMENT
①	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE


90 (.35)	90 (.35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DE L'ÉLICE
0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLER/WEAR RING CLEARANCE JEU ÉLICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE ÉLICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE ÉLICE
11°-24° Stainless Steel/ Acier inoxydable	10°-22° Stainless Steel/ Acier inoxydable		IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS ÉLICE/MATÉRIAU

		1994						
			SP (5870)	SPX (5871)	SPI (5872)	XP (5854)	XP (5855)	GTS (5814)
PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION			Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula
JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE			Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLICE			Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire
TRANSMISSION TRANSMISSION			Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe
COUPLING ACCOUPLLEMENT			Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures
OIL TYPE TYPE D'HUILE			①	①	①	①	①	①


90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'ÉLICE
0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU ÉLICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE ÉLICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE ÉLICE
14°-20° Stainless Steel/ Acier	11°-26° Stainless Steel/ Acier	11°-23° Stainless Steel/ Acier	14°-21° Stainless Steel/ Acier	11°-26° Stainless Steel/ Acier	11°-26° Stainless Steel/ Acier	14°-21° Stainless Steel/ Acier	11°-26° Stainless Steel/ Acier	18.8° Aluminum/ Aluminium	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS ÉLICE/MATÉRIAU

GTX (5862)		1994
Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION	
Single Stage/ <i>Monophrase</i>	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE	
Counter- clockwise/ <i>Antihoraire</i>	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLICE	
Direct Drive/ <i>Prise directe</i>	TRANSMISSION TRANSMISSION	
Splines/ <i>Cannelures</i>	COUPLING ACCOUPLEMENT	
①	OIL TYPE TYPE D'HUILE	


90 (.35)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DE L'ÉLICE
0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU ÉLICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE ÉLICE
0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE ÉLICE
15°-21° Stainless Steel/ Acier <i>inoxydable</i>	IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS ÉLICE/MATÉRIAU	

	1993				
	SP (5806)	SPX (5807)	SPI (5808)	XP (5852)	GTS (5813)
Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase
Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe
Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures	Spines/ Cannelures
①	①	①	①	①	①
PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE TRANSMISSION TRANSMISSION COUPLING ACCOUPLEMENT OIL TYPE TYPE D'HUILE					



90 (35)	90 (35)	90 (35)	90 (35)	60 (24)	60 (24)	cm (in/po)
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	mm (in/po)
0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	N/U mm (in/po)
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	mm (in/po)
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)
18.3° Stainless Steel/ Acier	17° Stainless Steel/ Acier	11°-26° Stainless Steel/ Acier	17.7° Stainless Steel/ Acier	14°-21° Stainless Steel/ Acier	18.8° Aluminum/ Aluminium	mm (in/po)
inoxidable	inoxidable	inoxidable	inoxidable	inoxidable	inoxidable	mm (in/po)
MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM) IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU						



GT (5811)	XP (5850)	SP (5804)	1991		
			Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION	
Bombardier Formula	Bombardier Formula	Bombardier Formula			
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase		JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE	
Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire		IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE	
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe		TRANSMISSION TRANSMISSION	
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures		COUPLING ACCOUPLEMENT	
①	①	①		OIL TYPE TYPE D'HUILE	

60 (24)	60 (24)	60 (24)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	0.5 (.020)	0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTERIEUR DE L'HELICE
0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLERWEAR RING CLEARANCE JEU HELICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HELICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HELICE
17° Stainless Steel/ Acier inoxydable	11°-26° Stainless Steel/ Acier inoxydable	18.8° Aluminum/ Aluminium		IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HELICE/MATERIAU

GT (5810)	SP (5803)	1990	
			
Bombardier Formula	Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION	
Single Stage/ Monophase	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE	
Counter- clockwise/ Antihoraire	Counter- clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'ÉLICE	
Direct Drive/ Prise directe	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION	
Splines/ Cannelures	Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLEMENT	
①	①	OIL TYPE TYPE D'HUILE	

60 (24)	60 (24)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
2.0 (.078)	2.0 (.078)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	139.5 (5.490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DE L'ÉLICE
0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLER/WEAR RING CLEARANCE JEU ÉLICE/ANNEAU
0.12-0.54 (.005-.021)	0.12-0.54 (.005-.021)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE ÉLICE
0.05 (.002)	0.05 (.002)	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE ÉLICE
17° Stainless Steel/ Acier inoxydable	18.8° Aluminum/ Aluminium		IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS ÉLICE/MATÉRIAU

SP (5801)		1988	
Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE
Counter- clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION
Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLEMENT		
①	OIL TYPE TYPE D'HUILE		

SP (5802)		1989	
Bombardier Formula	PROPULSION SYSTEM SYSTÈME DE PROPULSION	Single Stage/ Monophase	JET PUMP TYPE TYPE DE TURBINE
Counter- clockwise/ Antihoraire	IMPELLER ROTATION ROTATION DE L'HELICE	Direct Drive/ Prise directe	TRANSMISSION TRANSMISSION
Splines/ Cannelures	COUPLING ACCOUPLEMENT		
①	OIL TYPE TYPE D'HUILE		

60 (24)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DE L'HELICE
0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLER/WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU
N.A./ S.O.	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE
N.A./ S.O.	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE
16.5° Aluminum/ Aluminium		IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU

60 (24)	cm (in/po)	MINIMUM REQUIRED WATER LEVEL NIVEAU D'EAU MINIMUM REQUIS
0.5 (.020)	mm (in/po)	DRIVE SHAFT DEFLECTION (MAXIMUM) FLÈCHE D'ARBRE DE TRANSMISSION (MAXIMUM)
139.5 (5.490)	mm (in/po)	IMPELLER OUTSIDE DIAMETER DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DE L'HELICE
0.31 ± .13 (.012 ± .005) 1.02 (.040)	N/U mm (in/po)	IMPELLER/WEAR RING CLEARANCE JEU HÉLICE/ANNEAU
N.A./ S.O.	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT END PLAY JEU AXIAL ARBRE HÉLICE
N.A./ S.O.	mm (in/po)	IMPELLER SHAFT RADIAL PLAY JEU RADIAL ARBRE HÉLICE
18.8° Aluminum/ Aluminium		IMPELLER PITCH/MATERIAL PAS HÉLICE/MATÉRIAU



ABBREVIATIONS AND NOTES **ABRÉVIATIONS ET NOTES**

PROPULSION SYSTEM **SYSTÈME DE PROPULSION**

ABBREVIATIONS **ABRÉVIATIONS**

- ① SEA-DOO JET PUMP SYNTHETIC POLYOLESTER OIL
SAE 75W90 GL5. Do not mix different brands or oil types.
 - ① *HUILE SYNTHÉTIQUE POLYOLESTER 75W90 GL5 POUR
TURBINE SEA-DOO. Ne pas mélanger différents types d'huile
ou des huiles de différentes marques.*
- ② As per Service Bulletin 98-18
 - ② *Selon le Bulletin de service 98-18*
- ③ As per Service Bulletin 2000-3
 - ③ *Selon le Bulletin de service 2000-3*
- ④ International Model. (second series)
 - ④ *Modèle international. (deuxième série)*
- ⑤ Complete North America Series
 - ⑤ *Série complète Amérique du Nord*
- ⑥ Grease: thermalube XL-OL-C2, NLGI2.
 - 10 mL in front of bearing
 - 50 mL rear of bearing
 - 50 mL in pump cap
 - ⑥ *Graisse: thermalube XL-OL-C2, NLGI2.*
 - 10 mL en avant du roulement*
 - 50 mL à l'arrière du roulement*
 - 50 mL dans le couvercle de turbine*

N.A.: Not Applicable

S.O.: Sans objet




SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

DIMENSION/CAPACITIES DIMENSIONS/CONTENANCES


	PAGE		PAGE
TABLE		ABBREVIATIONS	
TABLE.....	172	ABRÉVIATIONS.....	202
– Number of Passengers			
– <i>Nombre de passagers</i>			
– Overall Length			
– <i>Longueur hors-tout</i>			
– Overall Width			
– <i>Largeur hors-tout</i>			
– Overall Height			
– <i>Hauteur hors-tout</i>			
– Dry Weight			
– <i>Poids à sec</i>			
– Load Limit			
– <i>Charge maximale</i>			
– Fuel Tank			
– <i>Réservoir de carburant</i>			
– Oil Injection Reservoir			
– <i>Réservoir d'huile à injection</i>			
– Impeller Shaft Reservoir			
– <i>Réservoir d'arbre d'hélice</i>			

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
2002	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
GTI (5558/5559)	3	307 (121)	1120 (47)	104 (41)
GTI LE (5560/5561)	3	307 (121)	1120 (47)	104 (41)
GTI California GTI LE California (6116/6117)	3	307 (121)	1120 (47)	104 (41)
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)
LRV DI (5460)	4	396 (156)	155 (61)	108 (42.5)
GTX RFI (5565/5566)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
XP (5577/5578)	2	272 (107)	112 (44)	104 (41)
RX (5579/5580) (5581/5582)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
GTX (5587/5588)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	3	331 (130)	122 (48)	113 (44)


DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELIQUE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
363 (800)	272 (600)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
432 (952)	338 (745)	95 (25)	6 (1.6)	115 (3.88)
292 (644)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
255 (562)	159 (350)	54 (14)	4 (1.1)	115 (3.88)
275 (606)	181 (400)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
301 (664)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
285 (628)	181 (400)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
393 blue (866) <i>bleu</i> 397 red (875) <i>rouge</i>	272 (600)	60 (15.9)	⑦	⑥

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
2001	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	2	270 (106)	116 (45.7)	99 (39)
GS (5518 ⑤/ 5519 ⑥)	2	270 (106)	116 (45.7)	99 (39)
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	2	270 (106)	116 (45.7)	99 (39)
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	3	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTS (5520 ⑤/ 5521 ⑥)	3	307 (121)	120 (47)	104 (41)
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
GTI (5522 ⑤/ 5523 ⑥)	3	307 (121)	120 (47)	104 (41)
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	3	315 (124)	122 48	107 (42) 104 (41)
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
XP (5530/5531)	2	272 (107)	112 (44)	104 (41)


DRY WEIGHT POIDS A SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
219 (483)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
219 (483)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
234 (516)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
222 (489)	225 (496)	47 (12)	4.5 (1.2)	80 (2.7)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
275 (606)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
272 (600)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
292 (644)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
301 (664)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
255 (562)	159 (351)	54 (14)	4 (1.1)	115 (3.88)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOU	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOU	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOU
2001	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
RX (5532/5533/ 5542/5543)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	3	315 (124)	122 48	107 (42) 104 (41)
LRV (5697)	4	396 (156)	155 (61)	108 (42.5)


DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELI
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
275 (606)	181 (399)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
285 (628)	181 (399)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
309 (681)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
435 (960)	340 (750)	95 (25)	6 (1.6)	115 (3.88)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
2000	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
GS (5644/5827)	2	270 (106)	116 (45.7)	99 (39)
GSX RFI (5645/5654)	2	270 (106)	116 (45.7)	99 (39)
GTS Inter. 5639	3	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTI (5647/5657)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	3	315 (124)	122 48	107 (42)
GTX (5653/5669)	3	315 (124)	122 (48)	104 (41)
XP (5651/5655)	2	272 (107)	112 (44)	104 (41)
RX (5513/5514)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
RX DI (5646/5656)	2	285 (112)	120 (47)	104 (41)
GTX DI (5649/5659)	3	315 (124)	122 48	107 (42)


DRY WEIGHT POIDS A SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
219 (483)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
234 (516)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
222 (489)	225 (496)	47 (12)	4.5 (1.2)	80 (2.7)
275 (606)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
292 (644)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	95 (3.21)
301 (664)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
255 (562)	159 (351)	54 (14)	4 (1.1)	115 (3.88)
275 (606)	181 (399)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
285 (628)	181 (399)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)
309 (681)	243 (536)	56.5 (15)	6 (1.6)	115 (3.88)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUIT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUIT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUIT
2000	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
LRV (5688)	4	396 (156)	155 (61)	108 (42.5)


DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
435 (960)	340 (750)	95 (25)	6 (1.6)	115 (3.88)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
1999	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SPX (5828/5836)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
GS (5847/5846)	2	267 (105)	116 (45.7)	94 (37)
GSX RFI (5637/5652/ 5638/5829)	2	267 (105)	116 (45.7)	94 (37)
GSX Limited/ Limitée (5849/5848)	2	267 (105)	116 (45.7)	94 (37)
GTS (5883)	3	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTI (5885/5884)	3	316 (124)	119 (47)	94 (37)
GTX RFI (5887/5886)	3	316 (124)	119 (47)	94 (37)
GTX Limited/ Limitée (5889/5888)	3	316 (124)	119 (47)	94 (37)
XP Limited/ Limitée (5869/5868)	2	272 (107)	111 (43.7)	103 (40.5)


DRY WEIGHT POIDS A SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
195 (429)	159 (351)	34 (9)	4.5 (1.2)	80 (2.7)
215 (474)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.4)
232 (510)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.4)
238 (524)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	120 (4.1)
219 (483)	224 (494)	47 (12)	4.5 (1.2)	80 (2.7)
269 (593)	242 (534)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.4)
293 (645)	242 (534)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.4)
291 (640)	242 (534)	56.5 (15)	6 (1.6)	120 (4.1)
248 (546)	159 (351)	54 (14)	4 (1.1)	120 (4.1)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOU	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOU	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOU
1998	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SPX (5838/5839)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
GS (5626/5844)	2	267 (105)	116 (45.7)	94 (37)
GSX Limited/ Limitée (5625)	2	267 (105)	116 (45.7)	94 (37)
GSX Limited/ Limitée (5629/5845)	2	267 (105)	116 (45.7)	94 (37)
GTS (5819)	3	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTI (5636/5841)	3	312 (123)	119 (47)	94 (37)
GTX Limited/ Limitée (5837/5842)	3	312 (123)	119 (47)	94 (37)
GTX RFI (5666/5843)	3	312 (123)	119 (47)	94 (37)
XP Limited/ Limitée (5665)	2	272 (107)	111 (43.7)	103 (40.5)
XP Limited/ Limitée (5667)	2	272 (107)	111 (43.7)	103 (40.5)


DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
194 (428)	159 (351)	34 (9)	4.5 (1.2)	80 (2.7)
215 (474)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	80 (2.7)
237 (523)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	80 (2.7)
237 (523)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	120 (4.1)
219 (483)	224 (494)	47 (12)	4.5 (1.2)	80 (2.7)
269 (593)	242 (534)	56.5 (15)	6 (1.6)	80 (2.7)
286 (630)	242 (534)	56.5 (15)	6 (1.6)	120 (4.1)
273 (602)	242 (534)	56.5 (15)	6 (1.6)	100 (3.4) ④
250 (551)	159 (351)	54 (14)	4 (1.1)	120 (4.1) ④
250 (551)	159 (351)	54 (14)	4 (1.1)	120 (4.1)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
1997	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SP (5879)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
SPX (5661/5834)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
GS/GSI (5621/5622)	2	267 (105)	116 (45.7)	94 (37)
GSX (5624)	2	267 (105)	116 (45.7)	94 (37)
GTS (5818)	3 ③	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTI (5641)	3	312 (123)	119 (47)	94 (37)
GTX (5642)	3	312 (123)	119 (47)	94 (37)
HX (5882)	1	273 (107.5)	85 (33.5)	97 (38.2)
XP (5662)	2	272 (107)	111 (43.7)	103 (40.6)


DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
174 (384)	159 (351)	34 (9)	4.5 (1.2)	70 (2.4)
194 (428)	159 (351)	34 (9)	4.5 (1.2)	70 (2.4)
215 (474)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	70 (2.4)
229 (505)	159 (351)	56.5 (15)	6 (1.6)	70 (2.4)
219 (483)	224 (494)	47 (12)	4.5 (1.2)	70 (2.4)
269 (593)	242 (534)	56.5 (15)	6 (1.6)	70 (2.4)
273 (602)	242 (534)	56.5 (15)	6 (1.6)	70 (2.4)
195 (430)	113 (250)	27 (7)	4 (1.1)	70 (2.4)
238 (525)	159 (351)	41.5 (11)	4 (1.1)	70 (2.4)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGÈRES	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOU	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOU	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOU
1996	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SP (5876)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
SPX (5877)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
SPI (5878)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
XP (5858/5859)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
GSX (5620)	2	267 (105)	116 (45.6)	94 (37)
GTS (5817)	3 ③	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTI (5865/ 5866/5867)	3 ③	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTX (5640)	3	312 (123)	119 (47)	94 (37.0)
HX (5881)	1	273 (107.5)	85 (33.5)	97 (38.2)


DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELIÈCE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
176 (388)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	90 (3.0)
187 (412)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	90 (3.0)
178 (392)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	90 (3.0)
197 (434)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	90 (3.0)
227 (504)	165 (366)	56.5 (15)	6 (1.5)	90 (3.0)
210 (463)	225 (496)	46 (12)	4.5 (1.2)	90 (3.0)
220 (488)	225 (500)	46 (12)	4.5 (1.2)	90 (3.0)
262 (582)	230 (511)	56.5 (15)	6 (1.5)	90 (3.0)
177 (390)	110 (250)	27 (7)	4.0 (1.1)	90 (3.0)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
1995	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SP (5873)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
SPX (5874)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
SPI (5875)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
XP 800 (5856)	1	262 (103)	105 (41.3)	92 (36.2)
XP (5857)	2	262 (103)	105 (41.3)	92 (36.2)
GTS (5815/5816)	3 ③	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTX (5863/5864)	3 ③	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
HX (5880)	1	273 (107.5)	85 (33.5)	97 (38.2)


DRY WEIGHT POIDS A SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
176 (388)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	65 (2.2)
180 (397)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	65 (2.2)
178 (392)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	65 (2.2)
197 (434)	110 (250)	34 (9)	4.5 (1.2)	90 (3.0)
187 (412)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	90 (3.0)
210 (463)	225 (496)	45 (12)	4.5 (1.2)	65 (2.2)
220 (485)	225 (496)	45 (12)	4.5 (1.2)	65 (2.2)
177 (390)	110 (250)	27 (7)	4.0 (1.1)	90 (3.0)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUIT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUIT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUIT
1994	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SP (5870)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
SPX (5871)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
SPI (5872)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
XP (5854)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
XP (5855)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
GTS (5814)	3 ③	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTX (5862)	3 ③	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)


DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELIQUE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
176 (388)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	65 (2.2)
180 (397)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	65 (2.2)
178 (392)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	65 (2.2)
187 (412)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	65 (2.2)
187 (412)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	65 (2.2)
210 (463)	225 (496)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)
220 (485)	225 (496)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)


	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
1993	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SP (5806)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
SPX (5807)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
SPI (5808)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
XP (5852)	2	254 (100)	105 (41.3)	92 (36.2)
GTS (5813)	3 ③	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)
GTX (5861)	3 ③	302 (119)	119 (47)	95 (37.4)

DRY WEIGHT POIDS A SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
167 (368)	160 (353)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)
168 (370)	160 (353)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)
167 (368)	160 (353)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)
169 (373)	160 (353)	34 (9)	4.5 (1.2)	65 (2.2)
210 (463)	225 (496)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)
210 (463)	225 (496)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUIT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUIT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUIT
1992	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SP (5805)	2	244 (96)	105 (41.3)	92 (36.2)
XP (5851)	2	244 (96)	105 (41.3)	92 (36.2)
GTS (5812)	3 ③	303 (119.3)	121 (47.6)	95 (37.4)
GTX (5860)	3 ③	303 (119.3)	121 (47.6)	95 (37.4)


DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELIQUE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
166 (365)	160 (353)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)
166 (365)	160 (353)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)
209 (461)	225 (496)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)
209 (461)	225 (496)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)


	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
1991	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SP (5804)	2	244 (96)	105 (41.3)	92 (36.2)
XP (5850)	2	244 (96)	105 (41.3)	92 (36.2)
GT (5811)	3	303 (119.3)	121 (47.6)	95 (37.4)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
1990	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SP (5803)	2	244 (96)	105 (41.3)	92 (36.2)
GT (5810)	3	303 (119.3)	121 (47.6)	95 (37.4)

DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RESERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR A INJECTION	IMPELLER SHAFT RESERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
166 (365)	160 (353)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)
166 (365)	160 (353)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)
209 (461)	225 (496)	33 (8.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)

DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RESERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR A INJECTION	IMPELLER SHAFT RESERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
166 (365)	160 (353)	29.1 (7.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)
209 (461)	225 (496)	29.1 (7.7)	2.8 (0.7)	65 (2.2)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
1989	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SP (5802)	2	244 (96)	105 (41.3)	92 (36.2)

	NUMBER OF PASSENGERS NOMBRE DE PASSAGERS	OVERALL LENGTH LONGUEUR HORS-TOUT	OVERALL WIDTH LARGEUR HORS-TOUT	OVERALL HEIGHT HAUTEUR HORS-TOUT
1988	①	cm (in/po)	cm (in/po)	cm (in/po)
SP (5801)	2	244 (96)	105 (41.3)	92 (36.2)

DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
166 (365)	160 (353)	29.1 (7.7)	2.8 (0.7)	60 (2)

DRY WEIGHT POIDS À SEC	LOAD LIMIT CHARGE MAXIMALE	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION	IMPELLER SHAFT RÉSERVOIR D'ARBRE D'HELICE
kg (lb)	kg (lb)	L ② (U.S. gal/ gal É.-U.)	L (U.S. gal/ gal É.-U.)	mL (U.S. oz/ oz É.-U.)
166 (365)	160 (353)	29.1 (7.7)	2.8 (0.7)	80 (2.7)



ABBREVIATIONS AND NOTES **ABRÉVIATIONS ET NOTES**

DIMENSIONS/CAPACITIES **DIMENSIONS/CONTENANCES**

ABBREVIATIONS **ABRÉVIATIONS**


- ① Driver Included
① *Conducteur inclus*
- ② Reserve Included
② *Réserve incluse*
- ③ Two passengers if watercraft is equipped with the Touring Seat Option.
③ *Deux passagers lorsque la motomarine est munie d'un siège de randonnée optionnel.*
- ④ As per Service Bulletin 98-7
④ *Selon le Bulletin de service 98-7*
- ⑤ International Model. (second series)
⑤ *Modèle international. (deuxième série)*
- ⑥ Sea-Doo grease (P/N 293 550 032)
10 mL in front of bearing
50 mL at rear of bearing
50 mL in pump cap
⑥ *Graisse Sea-Doo (N/P 293 550 032)*
10 mL en avant du roulement
50 mL à l'arrière du roulement
50 mL dans le couvercle de la pompe
- ⑦ 4.5 L (dry engine) 3.1 L (oil change w/filter)
⑦ *4.5 L (moteur à sec) 3.1 L (changement d'huile avec filtre)*




SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

MATERIALS MATÉRIAUX


	PAGE		PAGE
TABLE		ABBREVIATIONS	
TABLE.....	204	ABRÉVIATIONS.....	234
– Hull			
– <i>Coque</i>			
– Jet Pump Housing			
– <i>Carter de turbine</i>			
– Stator			
– <i>Stator</i>			
– Venturi			
– <i>Venturi</i>			
– Nozzle			
– <i>Tuyère</i>			
– Air Intake Silencer			
– <i>Silencieux d'admission d'air</i>			
– Flame Arrester			
– <i>Pare-flammes</i>			
– Tuned Pipe/Muffler			
– <i>Tuyau d'échappement calibré/silencieux</i>			
– Steering Padding			
– <i>Rembourrage de guidon</i>			
– Fuel Tank			
– <i>Réservoir de carburant</i>			
– Oil Injection Reservoir			
– <i>Réservoir d'huile à injection</i>			

						
2002	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
GTI (5558/5559)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTI LE (5560/5561)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTI California GTI LE California (6116/6117)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
LRV DI (5460)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX RFI (5565/5566)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
XP (5577/5578)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
RX (5579/5580) (5581/5582)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX (5587/5588)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURNAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tubular Wire Screen/ Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tubular Wire Screen/ Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tubular Wire Screen/ Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tubular Wire Screen/ Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tubular Wire Screen/ Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tubular Wire Screen/ Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

						
2002	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE MANIFOLD TUBULURE D'ADMISSION D'AIR
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	Com- posite	Plast.	Stainless Steel/ A. inox.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION
Tubular Wire Screen/ Tamis tubulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	N.A./ S.O.

						
2001	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GS (5518 ②/ 5519 ③)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTS (5520 ②/ 5521 ③)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTI (5522 ②/ 5523 ③)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
XP (5530/5531)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURNAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

						
2001	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
RX (5532/5533/ 5542/5543)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum	Thermo- plast
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum	Thermo- plast
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum	Thermo- plast
LRV (5697)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

						
2000	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
GS (5644/5827)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GSX RFI (5645/5654)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTS Inter. (5639)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTI (5647/5657)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTX (5653/5669)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
XP (5651/5655)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
RX (5513/5514)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
RX DI (5646/5656)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX DI (5649/5659)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
LRV (5688)	Com- posite	Plast.	Plast.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURNAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

						
1999	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SPX (5828/5836)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GS (5847/5846)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GSX RFI (5637/5652/ 5638/5829)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GSX Limited/ Limitée (5849/5848)	Com- posite	Alum.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTS (5883)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTI (5885/5884)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTX RFI (5887/5886)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTX Limited/ Limitée (5889/5888)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
XP Limited/ Limitée (5869/5868)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURNAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

						
1998	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SPX (5838/5839)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GS (5626/5844)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GSX Limited/ Limitée (5625)	Com- posite	Alum.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GSX Limited/ Limitée (5629/5845)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTS (5819)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTI (5636/5841)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTX Limited/ Limitée (5837/5842)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX RFI (5666/5843)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
XP Limited/ Limitée (5665/5667)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURNAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplastic	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Tabular Wire Screen/ Tamis tabulaire	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

						
1997	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SP (5879)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
SPX (5661/5834)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GS-GSI (5621/5622)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GSX (5624)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTS (5818)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTI (5641)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTX (5642)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
HX (5882)	Com- posite	Plast.	Plast.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
XP (5662/5833)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Plast.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURNAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast.	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast.	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast.	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast.	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Elastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast.	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

						
1996	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SP (5876)	Com- posite	Alum.	Alum.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
SPX (5877)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
SPI (5878)	Com- posite	Alum.	Alum.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
XP (5858/5859)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GSX (5620)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTS (5817)	Com- posite	Alum.	Alum.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTI (5865/ 5866/5867)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTX (5640)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
HX (5881)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Plast.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURNAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer/ Élastomère thermoplast.	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer/ Élastomère thermoplast.	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

						
1995	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SP (5873)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
SPX (5874)	Com- posite	Alum.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
SPI (5875)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
XP 800 (5856)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
XP (5857)	Com- posite	Alum. or/ou Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Alum.	Thermo- plast.
GTS (5815/5816)	Com- posite	Alum.	Alum.	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
GTX (5863/5864)	Com- posite	Alum.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Plast.	Thermo- plast.
HX (5880)	Com- posite	Plast.	Brass Alloy/ Laiton	Plast.	Plast.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURNAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

						
1994	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SP (5870)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
SPX (5871)	Com- posite	Alum.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
SPI (5872)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
XP (5854)	Com- posite	Alum.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
XP (5855)	Com- posite	Alum.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTS (5814)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX (5862)	Com- posite	Alum.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURNAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène


						
1993	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SP (5806)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
SPX (5807)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
SPI (5808)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
XP (5852)	Com- posite	Alum.	Brass Alloy/ Laiton	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTS (5813)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX (5861)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.

FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURNAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Thermoplast. Elastomer with Polystyrene Foam/ Élastomère thermoplast. avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

						
1992	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SP (5805)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
XP (5851)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTS (5812)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GTX (5860)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.


FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE À INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Vinyl ① with Polystyrene Foam/ Vinyle ① avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Vinyl ① with Polystyrene Foam/ Vinyle ① avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Vinyl ① with Polystyrene Foam/ Vinyle ① avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Vinyl ① with Polystyrene Foam/ Vinyle ① avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène


						
1991	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SP (5804)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
XP (5850)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GT (5811)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.

						
1990	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SP (5803)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.
GT (5810)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.

FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Vinyl with Polystyrene Foam/ Vynyle avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Vinyl with Polystyrene Foam/ Vynyle avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Vinyl with Polystyrene Foam/ Vynyle avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Vinyl with Polystyrene Foam/ Vynyle avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène
Multi-Layer Wire Screen/ Tamis multicouche	Alum.	Vinyl with Polystyrene Foam/ Vynyle avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

						
1989	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SP (5802)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.

						
1988	HULL COQUE	JET PUMP HOUSING CARTER DE TURBINE	STATOR STATOR	VENTURI VENTURI	NOZZLE TUYÈRE	AIR INTAKE SILENCER SILENCIEUX D'ADMISSION D'AIR
SP (5801)	Com- posite	Alum.	Alum.	Alum.	Alum.	Thermo- plast.

FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Alum. Foam/ Mousse d'aluminium	Alum.	Vinyl with Polystyrene Foam/ Vinyle avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène

FLAME ARRESTER PARE-FLAMMES	TUNED PIPE/MUFFLER TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRE	STEERING PADDING REMBOURRAGE DE GUIDON	FUEL TANK RÉSERVOIR DE CARBURANT	OIL INJECTION RESERVOIR RÉSERVOIR D'HUILE A INJECTION
Alum. Foam/ Mousse d'aluminium	Alum.	Vinyl with Polystyrene Foam/ Vinyle avec mousse en polystyrène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène	Polyeth- ylene/ Poly- éthylène



ABBREVIATIONS AND NOTES **ABRÉVIATIONS ET NOTES**

MATERIALS **MATÉRIAUX**

ABBREVIATIONS **ABRÉVIATIONS**

① Some models are equipped with a thermoplastic elastomer cover.

① *Certains modèles sont munis d'un couvercle élastomère thermoplastique.*

② International Model (second series)

② *Modèle international (deuxième série)*

③ Complete North America Series

③ *Série complète Amérique du Nord*

Alum.: Aluminum

Alum.: Aluminium

Plast.: Plastic

Plast.: Plastique

Thermoplast.: Thermoplastic


Thermoplast.: Thermoplastique




SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

ENGINE TIGHTENING TORQUES COUPLES DE SERRAGE DU MOTEUR


	PAGE		PAGE
TABLE		TABLE (continued)	
TABLE.....	236	TABLE (suite)	
– Exhaust Manifold Screws		– Magneto Housing Cover Screws	
– <i>Vis du collecteur d'échappement</i>		– <i>Vis de boîtier magnéto</i>	
– Magneto Flywheel Nut		– Starter Screws	
– <i>Écrou du volant magnétique</i>		– <i>Vis de démarreur</i>	
– Flywheel (PTO Side)		– Spark Plugs	
– <i>Volant moteur (côté PDM)</i>		– <i>Bougies</i>	
– Crankcase Screws (M8)		ABBREVIATIONS	
– <i>Vis de carter (M8)</i>		ABRÉVIATIONS.....	270
– Crankcase Screws (M10)			
– <i>Vis de carter (M10)</i>			
– Crankcase/Engine Support Nuts			
– <i>Écrous de carter/support moteur</i>			
– Engine Support Screws			
– <i>Vis de support moteur</i>			
– Cylinder Head Screws			
– <i>Vis de culasse</i>			
– Cylinder Head Cover Screws			
– <i>Vis de couvre-culasse</i>			
– Crankcase/Cylinder Screws			
– <i>Vis de carter/cylindre</i>			
– Tuned Pipe Screws/Nut			
– <i>Vis/écrou de tuyau d'échappement calibré</i>			
– Flame Arrester Screws			
– <i>Vis de pare-flammes</i>			

	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNETIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR	ENGINE SUPPORT SCREWS/ RUBBER MOUNT VIS DE SUPPORT MOTEUR/ TAMPON D'ANCRAGE
2002	①	⑤	M8 ③ ④	M10 ③ ④	①	①
GTI (5558/5559)	145 (107)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	40 (30)	25 (18)
GTI LE (5560/5561)	145 (107)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	40 (30)	25 (18)
GTI California GTI LE California (6116/6117)	145 (107)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	40 (30)	25 (18)
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
LRV DI (5460)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
GTX RFI (5565/5566)	120 (89)	105 (77)	23 (17)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
XP (5577/5578)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
RX (5579/5580) (5581/5582)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
GTX (5587/5588)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)


ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/ CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNETO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①	① ④		① ④	①	⑤	①	⑤
N.A./ S.O.	24 (17)	⑥	23 (17)	10 (7)	9 (7)	23 (17)	23 (17)
N.A./ S.O.	24 (17)	⑥	23 (17)	10 (7)	9 (7)	23 (17)	23 (17)
N.A./ S.O.	24 (17)	⑥	23 (17)	10 (7)	9 (7)	23 (17)	23 (17)
25 (18)	40 (30)	⑥	40 (30)	5 (4)	9 (7)	10 (7)	23 (17)
25 (18)	40 (30)	⑥	40 (30)	10 (7)	9 (7)	10 (7)	23 (17)
25 (18)	23 (17)	⑥	40 (30)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	23 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	5 (4)	9 (7)	10 (7)	23 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	5 (4)	9 (7)	10 (7)	23 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	5 (4)	9 (7)	10 (7)	23 (17)
25 (18)	40 (30)	⑥	40 (30)	5 (4)	9 (7)	10 (7)	23 (17)

	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNETIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR	ENGINE SUPPORT SCREWS/ RUBBER MOUNT VIS DE SUPPORT MOTEUR/ TAMPON D'ANCRAGE
2002	①	⑤	M8 ③ ④	M10 ③ ④	①	①
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.	25 (18)


ENGINE SUPPORT SCREWS/ ENGINE VIS DE SUPPORT MOTEUR/ MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/ CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNETO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①			① ④	①	⑤	①	⑤
10 (7)	40 (30) +120 +90	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	9 (7)	10 (7)	23 (17)

	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR
2001	①	⑤	M8 ③ ④	M10 ③ ④	①
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GS (5518 ⑨/ 5519 ⑩)	145 (107)	105 (77)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	105 (77)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	35 (26)
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTS (5520 ⑨/ 5521 ⑩)	145 (107)	105 (77)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTI (5522 ⑨/ 5523 ⑩)	145 (107)	105 (77)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	105 (77) 120 (89)	105 (77)	24 (17)	40 (30)	N.A./ S.O.
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNETO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①	① ④		① ④	①	⑤	①	⑤
22 (16)	24 (17)	⑥	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑥	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑥	40 (30)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑥	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑥	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑥	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑥	40 (30)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)

	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR
2001	①	⑤	M8 ③ ④	M10 ③ ④	①
XP (5530/5531)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
RX (5532/5533/ 5542/5543)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
LRV (5697)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①	① ④		① ④	①	⑤	①	⑤
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	24 (17) 40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	⑬
25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	24 (17) 40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	⑬
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)

	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR
2000	①	⑤	M8 ③ ④	M10 ③ ④	①
GS (5644/5827)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GSX RFI (5645/5654)	105 (77)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	N.A./ S.O.
GTS Inter. 5639	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTI (5647/5657)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	40 (30)
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	105 (77)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	N.A./ S.O.
GTX (5653/5669)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
XP (5651/5655)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
RX (5513/5514)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
RX DI (5646/5656)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①	① ④		① ④	①	⑤	①	⑤
22 (16)	24 (17)	⑥	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑥	40 (30)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑥	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
22 (16)	24 (17)	⑥	24 (17)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑥	40 (30)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	24 (17)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	⑬

	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE SUPPORT MOTEUR
2000	①	⑤	M8 ③ ④	M10 ③ ④	①
GTX DI (5649/5659)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.
LRV (5688)	115 (85)	115 (85) ①	27 (20)	40 (30)	N.A./ S.O.


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①	① ④		① ④	①	⑤	①	⑤
25 (18)	40 (30)	N.A./ S.O.	24 (17)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	⑬
25 (18)	34 (25)	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)

	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1999	④	①	⑤	M8 ③ ④	M10 ③ ④	①
SPX (5828/5836)	③ 40 (30)	105 (77)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	35 (26)
GS (5847/5846)	24 (17)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	35 (26)
GSX RFI (5637/5652/ 5638/5829)	24 (17)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	35 (26)
GSX Limited/ Limitée (5849/5848)	③ 40 (30)	115 (85)	115 (85)	27 (20)	40 (30)	25 (18)
GTS (5883)	24 (17)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	35 (26)
GTI (5885/5884)	24 (17)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	35 (26)
GTX RFI (5887/5886)	24 (17)	145 (107)	110 (81)	24 (17)	40 (30)	35 (26)
GTX Limited/ Limitée (5889/5888)	③ 40 (30)	115 (85)	115 (85)	27 (20)	40 (30)	25 (18)
XP Limited/ Limitée (5869/5868)	③ 40 (30)	115 (85)	115 (85)	27 (20)	40 (30)	25 (18)


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①	① ④		④	①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	24 (17)	⑥	③ 40 (30)	25 (18) 40 (30) ⑦	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑥	24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑥	③ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	34 (25)	N.A./ S.O.	25 (18) 40 (30) ⑦	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑥	③ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	24 (17)	⑥	③ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	34 (25)	N.A./ S.O.	25 (18) 40 (30) ⑦	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	34 (25)	⑥	N.A./ S.O.	25 (18) 40 (30) ⑦	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)

	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1998		①	⑤	M8	M10	①
SPX (5838/5839)	③ ④ 40 (30)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GS (5626/5844)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GSX Limited/ Limitée (5625)	③ ④ 40 (30)	115 (85)	115 (85)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	25 (18)
GSX Limited/ Limitée (5629/5845)	③ ④ 40 (30)	115 (85)	115 (85)	③ ④ 27 (20)	③ ④ 40 (30)	25 (18)
GTS (5819)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GTI (5636/5841)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GTX Limited/ Limitée (5837/5842)	③ ④ 40 (30)	115 (85)	115 (85)	③ ④ 27 (20)	③ ④ 40 (30)	25 (18)
GTX RFI (5666/5843)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
XP Limited/ Limitée (5665/5667)	③ ④ 40 (30)	115 (85)	115 (85)	③ ④ 27 (20)	③ ④ 40 (30)	25 (18)


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①				①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	③ ④ 40 (30)	25 (18) 40 (30) ⑦	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 34 (25)	N.A./ S.O.	34 (25)	25 (18) 40 (30) ⑦	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	① ④ 34 (25)	34 (25)	N.A./ S.O.	40 (30)	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	9 (7)	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 34 (25)	34 (25)	N.A./ S.O.	25 (18) 40 (30) ⑦	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 34 (25)	⑥	N.A./ S.O.	25 (18) 40 (30) ⑦	N.A./ S.O.	9 (7)	10 (7)	24 (17)

	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1997		①	⑤	M8	M10	①
SP (5879)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
SPX (5661/5834)	③ ④ 40 (30)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	N.A./ S.O.
GS (5621)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GSI (5622)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GSX (5624)	③ ④ 40 (30)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	N.A./ S.O.
GTS (5818)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GTI (5641)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GTX (5642)	③ ④ 40 (30)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	N.A./ S.O.
HX (5882)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①				①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	③ ④ 40 (30)	25 (18) 40 (30) ⑦	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	③ ④ 40 (30)	25 (18) 40 (30) ⑦	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	9 (7)	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	9 (7)	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	③ ④ 40 (30)	25 (18) 40 (30) ⑦	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)

	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1997		①	⑤	M8	M10	①
XP (5662/5833)	③ ④ 40 (30)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	N.A./ S.O.


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	①	25 (18)
CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE		① ④ 24 (17)
CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE		⑥
CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE		③ ④ 40 (30)
TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	①	25 (18) 40 (30) ⑦
FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	①	10 (7)
MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	⑤	9 (7)
STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	①	22 (16)
SPARK PLUGS BOUGIES	⑤	24 (17)

	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1996		①	⑤	M8	M10	①
SP (5876)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
SPX (5877)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
SPI (5878)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
XP (5858/5859)	③ ④ 40 (30)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	N.A./ S.O.
GSX (5620)	③ ④ 40 (30)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	N.A./ S.O.
GTS (5817)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GTI (5865/ 5866/5867)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GTX (5640)	③ ④ 40 (30)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	N.A./ S.O.
HX (5881)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①				①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	④ 24 (17)	9 (7)	④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 24 (17)	9 (7)	④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	③ ④ 40 (30)	25 (18) 40 (30) ⑦	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	③ ④ 40 (30)	25 (18) 40 (30) ⑦	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 24 (17)	9 (7)	④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	9 (7)	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	③ ④ 40 (30)	25 (18) 40 (30) ⑦	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)

	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1995		①		M8	M10	①
SP (5873)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
SPX (5874)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
SPI (5875)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
XP 800 (5856)	③ ④ 40 (30)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	N.A./ S.O.
XP (5857)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GTS (5815/5816)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GTX (5863/5864)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
HX (5880)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 24 (17)	③ ④ 40 (30)	35 (26)


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①				①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	④ 24 (17)	9 (7)	④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 24 (17)	9 (7)	④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	③ ④ 40 (30)	25 (18) 40 (30) ⑦	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 24 (17)	9 (7)	④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 24 (17)	⑥	① ④ 24 (17)	25 (18)	10 (7)	9 (7)	22 (16)	24 (17)

	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1994		①		M8	M10	①
SP (5870)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	① ④ 38 (28)	35 (26)
SPX (5871)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	① ③ 38 (28)	35 (26)
SPI (5872)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	① ④ 38 (28)	35 (26)
XP (5854)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	① ③ 40 (30)	35 (26)
XP (5855)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	① ③ 38 (28)	35 (26)
GTS (5814)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	① ④ 38 (28)	35 (26)
GTX (5862)	④ 24 (17)	145 (107)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	① ③ 38 (28)	35 (26)


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①				①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	④ 22 (16)	9 (7)	④ 22 (16)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 22 (16)	⑥	① ④ 22 (16)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 22 (16)	9 (7)	④ 22 (16)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 22 (16)	⑥	① ④ 22 (16)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 22 (16)	⑥	③ ④ 22 (16)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 22 (16)	9 (7)	④ 22 (16)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	① ④ 22 (16)	⑥	① ④ 22 (16)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)


	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1993		①		M8	M10	①
SP (5806)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	③ ④ 38 (28)	35 (26)
SPX (5807)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	③ ④ 38 (28)	35 (26)
SPI (5808)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	③ ④ 38 (28)	35 (26)
XP (5852)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	③ ④ 40 (30)	35 (26)
GTS (5813)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	③ ④ 38 (28)	35 (26)
GTX (5861)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	③ ④ 22 (16)	③ ④ 38 (28)	35 (26)

ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①				①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 22 (16)	⑥	④ 22 (16)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	5 (4)	22 (16)	24 (17)

	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1992		①		M8	M10	①
SP (5805)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	22 (16)	38 (28)	35 (26)
XP (5851)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	22 (16)	38 (28)	35 (26)
GTS (5812)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	22 (16)	38 (28)	35 (26)
GTX (5860)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	22 (16)	38 (28)	35 (26)


ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①				①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	4 (3)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	4 (3)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	4 (3)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	4 (3)	22 (16)	24 (17)


	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1991		①		M8	M10	①
SP (5804)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	① 22 (16)	N.A./ S.O.	35 (26)
XP (5850)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	① 22 (16)	N.A./ S.O.	35 (26)
GTX (5811)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	① 22 (16)	N.A./ S.O.	35 (26)

	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1990		①		M8	M10	①
SP (5803)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	① 22 (16)	N.A./ S.O.	35 (26)
GT (5810)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	① 22 (16)	N.A./ S.O.	35 (26)

ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①				①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	4 (3)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	4 (3)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	④ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	4 (3)	22 (16)	24 (17)

ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①				①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	③ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	4 (3)	22 (16)	24 (17)
25 (18)	③ 20 (15)	9 (7)	④ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	4 (3)	22 (16)	24 (17)

	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1989		①		M8	M10	①
SP (5802)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	① 22 (16)	N.A./ S.O.	35 (26)

	EXHAUST MANIFOLD SCREWS VIS DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT	MAGNETO FLYWHEEL NUT ÉCROU DU VOLANT MAGNÉTIQUE	FLYWHEEL (PTO SIDE) VOLANT MOTEUR (CÔTÉ PDM)	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE SCREWS VIS DE CARTER	CRANKCASE/ENGINE SUPPORT NUTS ÉCROUS DE CARTER/ SUPPORT MOTEUR
1988		①		M8	M10	①
SP (5801)	20 (15)	105 (77)	110 (81)	① 22 (16)	N.A./ S.O.	35 (26)

ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①				①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	③ 20 (15)	9 (7)	① ③ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	4 (3)	22 (16)	24 (17)

ENGINE SUPPORT SCREWS VIS DE SUPPORT MOTEUR	CYLINDER HEAD SCREWS VIS DE CULASSE	CYLINDER HEAD COVER SCREWS VIS DE COUVRE-CULASSE	CRANKCASE/CYLINDER SCREWS VIS DE CARTER/CYLINDRE	TUNED PIPE SCREWS/NUT VIS/ÉCROU DE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT CALIBRÉ	FLAME ARRESTER SCREWS VIS DE PARE-FLAMMES	MAGNETO HOUSING COVER SCREWS VIS DE BOÎTIER MAGNÉTO	STARTER SCREWS VIS DE DÉMARREUR	SPARK PLUGS BOUGIES
①				①	①	⑤	①	⑤
25 (18)	③ 20 (15)	N.A./ S.O.	① ③ 20 (15)	25 (18)	10 (7)	4 (3)	22 (16)	24 (17)



ABBREVIATIONS AND NOTES *ABRÉVIATIONS ET NOTES*

ENGINE TIGHTENING TORQUES *COUPLES DE SERRAGE DU MOTEUR*

ABBREVIATIONS *ABRÉVIATIONS*

- ① Loctite 243 (Blue)
① *Loctite 243 (bleu)*
- ② Loctite 271 (Red)
② *Loctite 271 (rouge)*
- ③ Loctite 518
③ *Loctite 518*
- ④ Synthetic Grease
④ *Graisse synthétique*
- ⑤ Anti-Seize Lubricant
⑤ *Lubrifiant antigrippage*
- ⑥ Cylinder head screws secure also cylinder head cover.
⑥ *Vis de culasses et du couvre-culasse sont les mêmes.*
- ⑦ Tuned Pipe Flange
⑦ *Bride du tuyau d'échappement calibré*
- ⑧ 7 N•m (62 lbf•in) for aluminum covers
⑧ 7 N•m (62 lbf•po) pour couvercles en aluminium
- ⑨ International Model (second series)
⑨ *Modèle international (deuxième série)*
- ⑩ Complete North America Series
⑩ *Série complète Amérique du Nord*
- ⑪ For tightening torques and torque sequence, refer to Shop Manual 2000.
⑪ *Pour les couples de serrage et la séquence de serrage, se référer au Manuel de réparation 2000.*
- ⑫ For tightening torques and torque sequence, refer to Shop Manual 2001.
⑫ *Pour les couples de serrage et la séquence de serrage, se référer au Manuel de réparation 2001.*
- ⑬ Hand tighten +1/4 turn
⑬ *Serrage à la main + 1/4 de tour*

N.A.: Not Applicable


S.O.: Sans objet




SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

PROPULSION AND STEERING TIGHTENING TORQUES COUPLES DE SERRAGE PROPULSION ET DIRECTION


	PAGE		PAGE
TABLE		ABBREVIATIONS	
TABLE.....	272	ABRÉVIATIONS.....	304
– Impeller			
– Hélice			
– Jet Pump Housing Nuts			
– Écrous de carter de turbine			
– Venturi Screws			
– Vis de venturi			
– Nozzle Screws			
– Vis de tuyère			
– Jet Pump Housing Cover Screws			
– Vis de couvercle de carter de turbine			
– Inlet Grate Screws			
– Vis de grille d'admission			
– Riding Plate Screws			
– Vis de plaque de promenade			
– Front Steering Support			
– Support avant de direction			
– Rear Steering Support			
– Support arrière de direction			
– Handlebar Clamp Bolts			
– Boulons de fixation de guidon			
– Steering Stem Arm Bolt(s)			
– Boulon(s) de bras de direction			
– Ball Joint Bolt (Nozzle)			
– Boulon de joint à rotule (tuyère)			

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2002	①	①	①	①	①
GTI (5558/5559)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTI LE (5560/5561)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTI California GTI LE California (6116/6117)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX DI (5563/5564) (5595/5596)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
LRV DI (5460)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX RFI (5565/5566)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	3.5 (2.5)
XP (5577/5578)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
RX (5579/5580) (5581/5582)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
GTX (5587/5588)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)
RX DI (5583/5584) (5585/5586) (5591/5592)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLTS BOULONS DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE)
	①					
② 11 (8) 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
① 11 (8)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 8 (6) ① 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 8 (6) ① 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
② 8 (6) ① 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2002	①	①	①	①	①
GTX 4-TEC (5573/5574) (5593/5594)	125(92)	31 (23)	21 (16)	24 (18)	7.5 (6)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
	①					
② 11 (8) 26 (19)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2001	①	①	①	①	①
GS Inter. First Series/ Première série (5548)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GS (5518 ② / 5519 ③)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GSX RFI Inter. First Series/ Première série (5549)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTS Inter. First Series/ Première série (5551)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTS (5520 ② / 5521 ③)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
GTI Inter. First Series/ Première série (5552)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTI (5522 ② / 5523 ③)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
GTX RFI (5524/5525/ 5553/5555)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX (5526/5527/ 5538/5539)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
XP (5530/5531)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLTS(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE)
	①					
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
① 8 (6)	10 (7)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 40 (30)	2 (1.5)
② 11 (8) 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 6 (4)	7 (5)
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 8 (6) ① 26 (19)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2001	①	①	①	①	①
RX (5532/5533/ 5542/5543)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
RX DI (5534/5535/ 5536/5537)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
GTX DI (5528/5529/ 5540/5541)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
LRV (5697)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3) 7.5 (6)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLTS(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
	①					
② 11 (8) 26 (19)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2000	①	①	①	①	①
GS (5644/5827)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GSX RFI (5645/5654)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTS Inter. (5639)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTI (5647/5657)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX RFI (5648/5658/ 5515/5516)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX (5653/5669)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
XP (5651/5655)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
RX (5513/5514)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
RX DI (5646/5656)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)
GTX DI (5649/5659)	113 (83)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	7.5 (6)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE)
	①					
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
① 8 (6)	10 (7)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	② 40 (30)	2 (1.5)
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
① 8 (6)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 8 (6) ①	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8) 26 (19)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
② 11 (8)	② 22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
2000	①	①	①	①	①
LRV (5688)	110 (81)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
	①					
② 11 (8)	22 (16)	① 12 (9)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1999	②	①	①	①	①
SPX (5828/5836)	70 (52)	33 (24)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GS (5847/5846)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GSX RFI (5637/5652/ 5638/5829)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GSX <i>Limited/ Limitée</i> (5849/5848)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GTS (5883)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTI (5885/5884)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX RFI (5887/5886)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX <i>Limited/ Limitée</i> (5889/5888)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
XP <i>Limited/ Limitée</i> (5869/5868)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLTS(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE)
②	①					
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	22 (16)	14 (10)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1998	②	①	①	①	①
SPX (5838/5839)	70 (52)	33 (24)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GS (5626/5844)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GSX Limited/ Limitée (5625)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GSX Limited/ Limitée (5629/5845)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GTS (5819)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GTI (5636/5841)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX Limited/ Limitée (5837/5842)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX RFI (5666/5843)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
XP Limited/ Limitée (5665/5667)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLTS(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
② ⑩	①					
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6) ⑪	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	22 (16)	14 (10)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1997	②	①	①	①	①
SP (5879)	70 (52)	33 (24)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
SPX (5661/5834)	70 (52)	33 (24)	21 (16)	14 (10)	7 (5)
GS (5621)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GSI (5622)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GSX (5624)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GTS (5818)	70 (52)	33 (24)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTI/GTX (5641/5642)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
HX (5882)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
XP (5662/5833)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
①	①					
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	22 (16)	14 (10)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	22 (16)	14 (10)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	22 (16)	14 (10)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	① 15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	2 (1.5)
8 (6)	22 (16)	14 (10)	N.A./ S.O.	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	6 (4)	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1996	②	①	①	①	①
SP (5876)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	4 (3)
SPX (5877)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	14 (10)	7 (5)
SPI (5878)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	4 (3)
XP (5858/5859)	70 (52)	35 (26)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GSX (5620)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GTS (5817)	70 (52)	35 (26)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTI (5865/5866)	70 (52)	35 (26)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX (5640)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
HX (5881)	70 (52)	31 (23)	21 (16)	14 (10)	4 (3)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE)
①	①					
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	⑨ 7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	7 (5)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	40 ② (30)	2 (1.5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	40 ② (30)	2 (1.5)
8 (6)	22 (16)	15 (11)	7 (5)	26 (19)	6 (4)	2 (1.5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	6 (4)	26 (19)	6 (4)	⑨ 7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1995	②	①	①	①	①
SP (5873)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	⑧ 4 (3)
SPX (5874)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	14 (10)	4 (3)
SPI (5875)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	⑧ 4 (3)
XP 800 (5856)	70 (52)	35 (26)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
XP (5857)	70 (52)	35 (26)	21 (16)	14 (10)	4 (3)
GTS (5815/5816)	70 (52)	35 (26)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
GTX (5863/5864)	70 (52)	35 (26)	21 (16)	20 (15)	4 (3)
HX (5880)	70 (52)	30 (22)	21 (16)	14 (10)	4 (3)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLTS(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
①	①					
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1994	②	①	①	①	①
SP (5870)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
SPX (5871)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
SPI (5872)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
XP (5854)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
XP (5855)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
GTS (5814)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
GTX (5862)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)


INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLTS BOULONS DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
①	①					
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)


	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1993	②	①	①	①	①
SP (5806)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
SPX (5807)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
SPI (5808)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
XP (5852)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
GTS (5813)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
GTX (5861)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLTS(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT À ROTULE (TUYÈRE)
①	①					
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	15 (11)	15 (11)	26 (19)	6 (4)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	40 ② (30)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1992	②	①	①	①	①
SP (5805)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
XP (5851)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
GTS (5812)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
GTX (5860)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
①	①					
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1991	②	①	①	①	①
SP (5804)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
XP (5850)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
GT (5811)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1990	②	①	①	①	①
SP (5803)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)
GT (5810)	70 (52)	35 (26)	25 (18)	20 (15)	7 (5)

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
①	①					
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	8 (6)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	8 (6)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	② 40 (30)	8 (6)

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
①	①					
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	26 (19)	8 (6)
8 (6)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	26 (19)	8 (6)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1989	②	①	①	①	①
SP (5802)	44 (32)	25 (18)	20 (15)	20 (15)	8 (6)

	IMPELLER HÉLICE	JET PUMP HOUSING NUTS ÉCROUS DE CARTER DE TURBINE	VENTURI SCREWS VIS DE VENTURI	NOZZLE SCREWS VIS DE TUYÈRE	JET PUMP HOUSING COVER SCREWS VIS DE COUVERCLE DE CARTER DE TURBINE
1988	②	①	①	①	①
SP (5801)	44 (32)	25 (18)	20 (15)	20 (15)	8 (6)

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
①	①					
20 (15)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	26 (19)	8 (6)

INLET GRATE SCREWS VIS DE GRILLE D'ADMISSION	RIDING PLATE SCREWS VIS DE PLAQUE DE PROMENADE	FRONT STEERING SUPPORT SUPPORT AVANT DE DIRECTION	REAR STEERING SUPPORT SUPPORT ARRIÈRE DE DIRECTION	HANDLEBAR CLAMP BOLTS BOULONS DE FIXATION DE GUIDON	STEERING STEM ARM BOLT(S) BOULON(S) DE BRAS DE DIRECTION	BALL JOINT BOLT (NOZZLE) BOULON DE JOINT A ROTULE (TUYÈRE)
①	①					
20 (15)	10 (7)	N.A./ S.O.	15 (11)	26 (19)	26 (19)	8 (6)



ABBREVIATIONS AND NOTES *ABRÉVIATIONS ET NOTES*

PROPULSION AND STEERING TIGHTENING TORQUES *COUPLES DE SERRAGE PROPULSION ET DIRECTION*

ABBREVIATIONS *ABRÉVIATIONS*

- ① Loctite 243 (Blue)
① *Loctite 243 (bleu)*
- ② Loctite 271 (Red)
② *Loctite 271 (rouge)*
- ③ Loctite 518
③ *Loctite 518*
- ④ Synthetic Grease
④ *Graisse synthétique*
- ⑤ Anti-Seize Lubricant
⑤ *Lubrifiant antigrippage*
- ⑥ Cylinder head screws secure also cylinder head cover.
⑥ *Vis de culasses et du couvre-culasse sont les mêmes.*
- ⑦ Tuned Pipe Flange
⑦ *Bride du tuyau d'échappement calibré*
- ⑧ 7 N•m (62 lbf•in) for Aluminum Covers
⑧ 7 N•m (62 lbf•po) pour couvercles en aluminium
- ⑨ If equipped with a plastic nozzle, torque to 2 N•m (18 lbf•in).
⑨ *Si équipé d'une tuyère de plastique, serrer à 2 N•m (18 lbf•po).*
- ⑩ As per Service Bulletin 98-21
⑩ *Selon le Bulletin de service 98-21*
- ⑪ As per Warranty Bulletin 98-1
⑪ *Selon le Bulletin de garantie 98-1*
- ⑫ International Model (second series)
⑫ *Modèle international (deuxième série)*
- ⑬ Complete North America Series
⑬ *Série complète Amérique du Nord*

N.A.: Not Applicable

S.O.: Sans objet

SECTION CONTENTS CONTENU DE LA SECTION

MISCELLANEOUS DIVERS

	PAGE
SI METRIC INFORMATION CHART <i>TABLEAU D'INFORMATION SI</i>	306
CONVERSION FACTORS <i>FACTEURS DE CONVERSION</i>	307
TIGHTENING TORQUE CONVERSION CHART <i>TABLEAU DE CONVERSION DES COUPLES DE SERRAGE</i>	308
TAP DRILL SIZE (IMPERIAL) <i>GROSSEUR DES FORETS DE TARAUDAGE (IMPÉRIAL)</i>	313
TAP DRILL SIZE (METRIC) <i>GROSSEUR DES FORETS DE TARAUDAGE (MÉTRIQUE)</i>	315
DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in <i>ÉQUIVALENCE DÉCIMALE DES DIAMÈTRES DE FORETS — mm/po</i>	316
SERVICE PUBLICATION REPORT (LAST PAGE) <i>RAPPORT AU SERVICE DES PUBLICATIONS (DERNIÈRE PAGE)</i>	

SI* METRIC INFORMATION CHART

TABLEAU D'INFORMATION SI*

BASE UNITS — UNITÉS DE BASE

DESCRIPTION	UNIT/ UNITÉ	SYMBOL/ SYMBOLE
length/ <i>longueur</i>	meter/ <i>mètre</i>	m
mass/ <i>masse</i>	kilogram/ <i>kilogramme</i>	kg
force/ <i>force</i>	Newton	N
liquid/ <i>liquide</i>	litre	L
temperature/ <i>température</i>	celsius	°C
pressure/ <i>pression</i>	kilopascal	kPa
torque/ <i>couple</i>	Newton meter/ Newton mètre	N•m
speed/ <i>vitesse</i>	kilometer per hour/ kilomètre par heure	km/h

PREFIXES — PRÉFIXES

PREFIX/ PRÉFIXE	SYMBOL/ SYMBOLE	MEANING/ SIGNIFICATION	VALUE/ VALEUR
kilo	k	one thousand/ <i>un millier</i>	1,000
centi	c	one hundredth/ <i>un centième</i>	0.01
milli	m	one thousandth/ <i>un millième</i>	0.001
micro	μ	one millionth/ <i>un millionième</i>	0.000001

CONVERSION FACTORS FACTEURS DE CONVERSION

TO CONVERT/ POUR CONVERTIR	TO/ EN	MULTIPLY BY ①/ MULTIPLIER PAR ①
in/(po)	mm	25.4
in/(po)	cm	2.54
ft/(pi)	m	0.3
miles/(milles)	km	1.61
MPH/(mille/h)	km/h	1.61
Knot/(noeud)	MPH	1.15
HP/(CV)	kW	0.75
in ² /(po ²)	cm ²	6.45
in ³ /(po ³)	cm ³	16.39
oz imp./(oz imp.)	oz U.S./(oz É.-U.)	0.96
oz imp./(oz imp.)	mL	28.41
oz U.S./(oz É.-U.)	mL	29.57
gal imp.	gal U.S./(gal É.-U.)	1.2
gal imp.	L	4.55
gal U.S./(gal É.-U.)	L	3.79
oz	g	28.35
lb	kg	0.45
lbf	N	4.45
lbf•in/(lbf•po)	N•m	0.11
lbf•ft/(lbf•pi)	N•m	1.36
lbf•ft/(lbf•pi)	lbf•in/(lbf•po)	12
PSI	kPa	6.89
lbf/in ² /(lbf/po ²)		
Fahrenheit	Celsius	(°F – 32) ÷ 1.8
Celsius	Fahrenheit	(°C × 1.8) + 32

* The international system of units abbreviates SI in all languages.

* *Le système international d'unités à pour abréviation SI dans toutes les langues.*

① TO OBTAIN THE INVERSE SEQUENCE, DIVIDE BY THE GIVEN FACTOR.
EX.: To convert mm to in, divide by 25.4.

① *POUR OBTENIR LES CONVERSIONS INVERSES, DIVISER L'UNITÉ PAR LE FACTEUR DONNÉ.*

EX.: Pour convertir mm à po, diviser par 25.4.

CONVERSION FACTORS ARE ROUNDED OFF TO TWO DECIMALS FOR EASIER USE.

POUR FACILITER LEUR UTILISATION, LES FACTEURS DE CONVERSION SONT ARRONDIS À DEUX DÉCIMALES.

TIGHTENING TORQUE CONVERSION CHART

TABLEAU DE CONVERSION DES COUPLES DE SERRAGE

Tighten fasteners to torque mentioned in appropriate sections. When they are not specified, refer to the following table. All torques apply to 8.8 grade fasteners. The chart also gives the metric conversion.

Serrer les attaches selon les couples indiqués dans les sections appropriées. Si on ne les indique pas, se référer au tableau suivant. Tous les couples s'appliquent à des attaches de classe 8.8. Le tableau donne également les conversions métriques.

N•m	FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8)	Lbf•in/Lbf•ft
1		9
2	M4	18
3		27
4	M5	35
5		44
6		53
7		62
8		71
9		80
10	M6	89
11		97
12		106
13		115
14		124
15		133
16		142
17		150
18		159
19		168

N°m	FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8)	Lbf•ft/Lbf•pi
20		15
21		15
22		16
23	M8	17
24		18
25		18
26		19
27		20
28		21
29		21
30		22
31		23
32		24
33		24
34		25
35		26
36		27
37		27
38		28
39		29
40		30
41		30
42		31
43		32
44		32
45		33
46		34
47		35
48	M10	35
49		36
50		37
51		38
52		38
53		39
54		40
55		41
56		41

N•m	FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8)	Lbf•ft/Lbf•pi
57		42
58		43
59		44
60		44
61		45
62		46
63		46
64		47
65		48
66		49
67		49
68		50
69		51
70		52
71		52
72		53
73		54
74		55
75		55
76		56
77		57
78		58
79		58
80	M12	59
81		60
82		60
83		61
84		62
85		63
86		63
87		64
88		65
89		66
90		66
91		67
92		68
93		69

N•m	FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8)	Lbf•ft/Lbf•pi
94		69
95		70
96		71
97		72
98		72
99		73
100		74
101		74
102		75
103		76
104		77
105		77
106		78
107		79
108		80
109		80
110		81
111		82
112		83
113		83
114		84
115		85
116		86
117		86
118		87
119		88
120		89
121		89
122		90
123		91
124		91
125		92
126		93
127		94
128		94
129		95
130		96

N•m	FASTENER SIZE (8.8 GRADE)/ TAILLE DE L'ATTACHE (CLASSE 8.8)	Lbf•ft/Lbf•pi
131		97
132		97
133		98
134		99
135	M14	100
136		100
137		101
138		102
139		103
140		103
141		104
142		105
143		105
144		106
145		107
146		108
147		108
148		109
149		110
150		111

TAP DRILL SIZE (IMPERIAL)
GROSSEUR DES FORETS
DE TARAUDAGE (IMPÉRIAL)

- 1 -

TAP SIZE/ GROSSEUR DU TARAUD NO./N°	TPI	TAP DRILL/ GROSSEUR DU FORET
	80 NF	3/64
1	64 NC 72 NF	53 53
2	56 NC 64 NF	50 50
3	48 NC 56 NF	47 45
4	36 NS 40 NC 48 NF	44 43 42
5	40 NC 44 NF	38 37
6	32 NC 40 NF	36 33
8	32 NC 36 NF	29 29
10	24 NC 32 NF	25 21
12	24 NC 28 NF	16 14
1/4	20 NC 28 NF	7 3

TAP DRILL SIZE (IMPERIAL)
GROSSEUR DES FORETS
DE TARAUDAGE (IMPÉRIAL)

- 2 -

TAP SIZE/ GROSSEUR DU TARAUD NO./N°	TPI	TAP DRILL/ GROSSEUR DU FORET
5/16	18 NC 24 NF	F I
3/8	16 NC 24 NF	5/16 Q
7/16	14 NC 20 NF	U 25/64
1/2	13 NC 20 NF	27/64 29/64
9/16	12 NC 18 NF	31/64 33/64
5/8	11 NC 18 NF	17/32 37/64
11/16	11 NC 16 NF	19/32 5/8
3/4	10 NC 16 NF	21/32 11/16
7/8	9 NC 14 NF	49/64 13/16

TAP DRILL SIZE (METRIC)
GROSSEUR DES FORETS
DE TARAUDAGE (MÉTRIQUE)

SIZE/ GROSSEUR mm	PITCH/ PAS mm	DRILL/ FORET mm	in/po	DRILL/ FORET in/po
M1.6	0.35	1.25	.049	3/64
M2	0.4	1.6	.063	1/16
M2.5	0.45	2.05	.081	46
M3	0.5	2.5	.098	40
M4	0.7	3.3	.130	30
M5	0.8	4.2	.165	19
M6	1.0	5.0	.197	9
M7	1.0	6.0	.236	15/64
M8	1.25	6.75	.266	17/64
M8	1.0	7.0	.276	J
M10	1.5	8.5	.335	Q
M10	1.25	8.75	.344	11/32
M12	1.75	10.2	.402	Y
M12	1.25	10.7	.421	27/64
M14	2.0	12.0	.472	15/32
M14	1.5	12.5	.492	31/64
M16	2.0	14.0	.551	35/64
M16	1.5	14.5	.571	9/16
M18	2.5	15.5	.610	39/64
M18	1.5	16.5	.650	41/64
M20	2.5	17.5	.689	11/16
M20	1.5	18.5	.728	23/32
M24	3.0	21.0	.827	53/64
M24	2.0	22.0	.866	55/64

DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in **ÉQUIVALENCE DÉCIMALE DES** **DIAMÈTRES DE FORETS — mm/po**

- 1 -

Based on 1 inch= 25.4 mm

Basé sur 1 pouce= 25.4 mm

DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES	DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES
—	0.10	.0039	58	1.07	.0420
—	0.20	.0079	57	1.09	.0430
—	0.25	.0098	56	1.18	.0465
—	0.30	.0118	3/64	1.19	.0469
80	0.34	.0135	55	1.32	.0520
79	0.37	.0145	54	1.40	.0550
1/64	0.40	.0156	53	1.51	.0595
78	0.41	.0160	1/16	1.59	.0625
77	0.46	.0180	52	1.61	.0635
—	0.50	.0197	51	1.70	.0670
76	0.51	.0200	50	1.78	.0700
75	0.53	.0210	49	1.85	.0730
74	0.57	.0225	48	1.93	.0760
—	0.60	.0236	5/64	1.98	.0781
73	0.61	.0240	47	1.99	.0785
72	0.64	.0250	—	2.00	.0787
71	0.66	.0260	46	2.06	.0810
—	0.70	.0276	45	2.08	.0820
70	0.71	.0280	44	2.18	.0860
69	0.74	.0292	43	2.26	.0890
—	0.75	.0295	42	2.37	.0935
68	0.79	.0310	3/32	2.38	.0938
1/32	0.79	.0313	41	2.44	.0960
—	0.80	.0315	40	2.49	.0980
67	0.81	.0320	39	2.53	.0995
66	0.84	.0330	38	2.58	.1015
65	0.89	.0350	37	2.64	.1040
—	0.90	.0354	36	2.71	.1065
64	0.91	.0360	7/64	2.78	.1094
63	0.94	.0370	35	2.79	.1100
62	0.97	.0380	34	2.82	.1110
61	0.99	.0390	33	2.87	.1130
—	1.00	.0394	32	2.95	.1160
60	1.02	.0400	—	3.00	.1181
59	1.04	.0410	31	3.05	.1200

DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in **ÉQUIVALENCE DÉCIMALE DES** **DIAMÈTRES DE FORETS — mm/po**

- 2 -

Based on 1 inch= 25.4 mm

Basé sur 1 pouce= 25.4 mm

DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES	DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES
1/8	3.18	.1250	4	5.31	.2090
30	3.26	.1285	3	5.41	.2130
29	3.45	.1360	7/32	5.56	.2188
28	3.57	.1405	2	5.61	.2210
9/64	3.57	.1406	1	5.79	.2280
27	3.66	.1440	A	5.94	.2340
26	3.73	.1470	15/64	5.95	.2344
25	3.80	.1495	—	6.00	.2362
24	3.86	.1520	B	6.05	.2380
23	3.91	.1540	C	6.15	.2420
5/32	3.97	.1562	D	6.25	.2460
22	3.99	.1570	1/4	6.35	.2500
—	4.00	.1575	E	6.35	.2500
21	4.04	.1590	F	6.53	.2570
20	4.09	.1610	G	6.63	.2610
19	4.22	.1660	17/64	6.75	.2656
18	4.31	.1695	H	6.76	.2660
11/64	4.37	.1719	I	6.91	.2720
17	4.39	.1730	—	7.00	.2756
16	4.50	.1770	J	7.04	.2770
15	4.57	.1800	K	7.14	.2810
14	4.62	.1820	9/32	7.14	.2812
13	4.70	.1850	L	7.37	.2900
3/16	4.76	.1875	M	7.49	.2950
12	4.80	.1890	19/64	7.54	.2969
11	4.85	.1910	N	7.67	.3020
10	4.91	.1935	5/16	7.94	.3125
9	4.98	.1960	—	8.00	.3150
—	5.00	.1968	O	8.03	.3160
8	5.05	.1990	P	8.20	.3230
7	5.11	.2010	21/64	8.33	.3281
13/64	5.16	.2031	Q	8.43	.3320
6	5.18	.2040	R	8.61	.3390
5	5.22	.2055	11/32	8.73	.3438

DRILL DIAMETER DECIMAL EQUIVALENTS — mm/in **ÉQUIVALENCE DÉCIMALE DES** **DIAMÈTRES DE FORETS — mm/po**

- 3 -

Based on 1 inch= 25.4 mm

Basé sur 1 pouce= 25.4 mm

DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES	DRILL SIZE/ GROSSEUR FORET	mm	INCHES/ POUCES
S	8.84	.3480	41/64	16.27	.6406
—	9.00	.3543	21/32	16.67	.6562
T	9.09	.3580	—	17.00	.6693
23/64	9.13	.3594	43/64	17.07	.6719
U	9.35	.3680	11/16	17.46	.6875
3/8	9.53	.3750	45/64	17.86	.7031
V	9.58	.3770	—	18.00	.7087
W	9.80	.3860	23/32	18.26	.7188
25/64	9.92	.3906	47/64	18.65	.7344
—	10.00	.3937	—	19.00	.7480
X	10.08	.3970	3/4	19.05	.7500
Y	10.26	.4040	49/64	19.45	.7656
13/32	10.32	.4062	25/32	19.84	.7812
Z	10.49	.4130	—	20.00	.7874
27/64	10.72	.4219	51/64	20.24	.7969
—	11.00	.4331	13/16	20.64	.8125
7/16	11.11	.4375	—	21.00	.8268
29/64	11.51	.4531	53/64	21.03	.8281
15/32	11.91	.4688	27/32	21.43	.8438
—	12.00	.4724	55/64	21.83	.8594
31/64	12.30	.4844	—	22.00	.8661
1/2	12.70	.5000	7/8	22.23	.8750
—	13.00	.5118	57/64	22.62	.8906
33/64	13.10	.5156	—	23.00	.9055
17/32	13.49	.5312	29/32	23.02	.9062
35/64	13.89	.5469	59/64	23.42	.9219
—	14.00	.5512	15/16	23.81	.9375
9/16	14.29	.5625	—	24.00	.9449
37/64	14.68	.5781	61/64	24.21	.9531
—	15.00	.5906	31/32	24.61	.9688
19/32	15.08	.5938	—	25.00	.9842
39/64	15.48	.6094	63/64	25.00	.9844
5/8	15.88	.6250	1	25.40	1.0000
—	16.00	.6299	—	—	—

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



Bombardier SERVICE PUBLICATION REPORT
RAPPORT AU SERVICE DES PUBLICATIONS

Publication Title and Year <i>Titre et année de publication</i>	Page	
Watercraft <i>Motomarine</i>	Report of Error <i>Rapport d'erreur</i>	Suggestion <i>Suggestion</i>
Name <i>Nom</i>		
Address <i>Adresse</i>		
City and State/Prov. <i>Ville et province (Etat)</i>	Date	
Zip Code/Postal Code <i>Code postal</i>		

HELPING US TO SERVE YOU BETTER

We would be delighted if you could communicate to Bombardier any suggestion you may have concerning our publications.

AIDEZ-NOUS À MIEUX VOUS SERVIR

Nous apprécierions si vous pouviez faire part à Bombardier de toute suggestion que vous pourriez avoir concernant nos publications.

AFFIX
PROPER
POSTAGE
AFFRANCHIR
SUFFISAMMENT

Bombardier Inc.
TECHNICAL PUBLICATIONS/
PUBLICATIONS TECHNIQUES
VALCOURT (QUÉBEC)
CANADA J0E 2L0

® are trademarks and ® are registered trademarks of Bombardier Inc. or its subsidiaries.

© 2002 Bombardier Inc. All rights reserved.
Printed in Canada.

® sont des marques de commerce et ® sont des marques déposées de Bombardier Inc. ou de ses filiales.

© 2002 Bombardier Inc. Tous droits réservés.
Imprimé au Canada.

2002

SEA 400